Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein

Band: 16 (1907)

Heft: 10

Anhang: Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

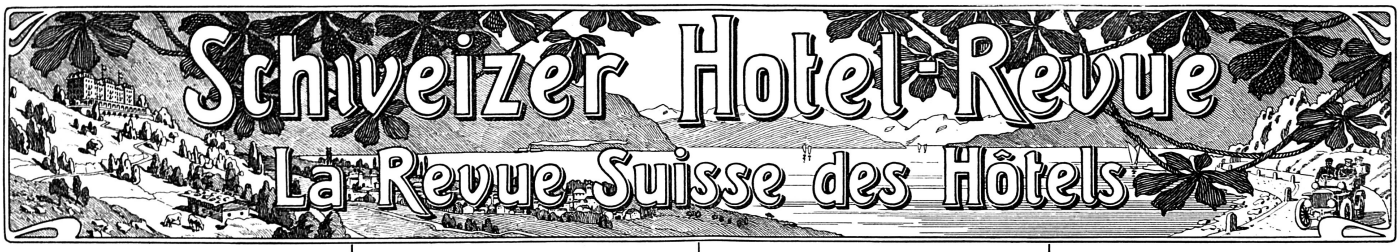
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Zweites Blatt. BASEL, den 9. März 1907 № 10. BALE, le 9 Mars 1907 Deuxième feuille.



Quelques remarques à propos des idées émises par MM. Paul Müller et Strehle à Berne.

(Correspondance.)

En réponse au communiqué officiel de la section de Berne de la Société genevoise des employés d'hôtels provoqué par les observations de „La Revue des Hôtels" au sujet de l'Annuaire de cette Société, et publié dans notre numéro 8, on nous écrit ce qui suit:

Le cas peut se présenter, il est vrai, que l'on engage des jeunes gens pendant la saison, quand les bras manquent, soit par suite de maladie d'un employé, soit pour d'autres motifs. Celui qui obtient une de ces places ne peut certes pas se plaindre, puisqu'il était sur le pavé. En général, les sommeliers qui sont sans travail pendant la saison, ne sont pas de très bons employés et ne peuvent prétendre à ce qu'on les garde durant la morte saison. Tout maître d'hôtel, tout propriétaire d'une maison ouverte toute l'année pourra vous certifier qu'au printemps, les jeunes gens arrivent de l'Allemagne dans le courant des mois de mars, avril et mai et sont engagés selon les besoins pour la saison d'été et entrent tout de suite en fonctions. Le salaire est modeste pour commencer, car ces jeunes gens ne savent que l'allemand, ne connaissent pas le service soigné, tel qu'on l'exige en Suisse. Le maître d'hôtel a toutes les peines du monde à leur inculquer quelques notions de bonne tenue et d'un service soigné. Durant 3 à 4 mois les jeunes gens ont très peu à faire, ils sont logés et nourris et pas aussi mal que Messieurs Paul Müller et Strehle veulent bien le dire. Au bout de deux ou trois mois, ces sommeliers prennent bonne mine et ne se plaignent nullement de manque de sommeil ou d'autres ennuis.

Mais qu'arrive-t-il au mois de juin? L'un après l'autre de ces jeunes gent vient annoncer au patron qu'il a accepté une place dans l'Oberland bernois, sur le Righi ou dans l'Engadine et qu'il donne son congé pour dans 15 jours. C'est le fruit d'une correspondance faite sur le papier de l'hôtel.

La Société genevoise s'attend-elle à ce que l'on gratifie ces jeunes gens d'un beau certificat pour leur permettre de jouer le même tour à leur prochain patron?

Quant aux avertissements que publie la „Revue des Hôtels", le fait suivant démontrera qu'ils sont parfaitement justifiés: Cet hiver, une dame en séjour dans un hôtel, reçut une lettre d'un inconnu qui contenait une demande d'argent. La dame que cette lettre avait inquiétée, la montra à l'hôtelier. Celui-ci remit l'affaire à la police. Le signataire de la lettre fut arrêté le le soir même; il avoua avoir signé la lettre. mais elle avait été écrite par un sommelier qui avait travaillé quelques jours dans l'hôtel. Au lieu de travailler, ce jeune homme avait eu le temps de s'informer de la situation et de la fortune des clients et de mettre en train une affaire de chantage, tout cela en 2—3 jours. La Société genevoise ne trouvera pas mauvais que nous nous défendions contre les agissements de pareils employés.

Dans la plupart des cas, c'est la faute du maître d'hôtel si les jeunes gens sont mécontents et cela, parce qu'il ne les fait pas participer aux pourboires ou dans une mesure beaucoup trop faible. Là, où l'on a le système du tronc, ou là, où le contrôle des pourboires est bien organisé, les jeunes gens sont bien mieux partagés et le maître d'hôtel qui veut être juste ne s'en trouve pas plus mal. Ce qui est injuste, c'est quand le maître d'hôtel empoche fr. 1000 à 1200 par mois et ne donne que quelques francs aux jeunes sommeliers, ses collaborateurs. Et ces cas là existent.

Lignes de chemins de fer de montagne et protection des beautés naturelles du pays.

On écrit à la *Neue Zürcher Zeitung:*

Il pourrait être intéressant, au moment où la ligue pour la protection des beautés naturelles du pays ouvre la lutte contre la ligne projetée du Matterhorn, d'entendre un jugement anglais, sur nos chemins de fer de montagne. Il ne s'agit pas d'un de ces articles de fond du Times, que l'on peut assimiler à une réclame en faveur des contrées alpestres qui n'ont pas de chemins de fer. Les appréciations qui nous sont parvenues récemment, se trouvent dans le discours d'ouverture, prononcé par Sir Alexander Kennedy, le Président de la Société anglaise d'ingénieurs civils, lors de la dernière assemblée annuelle de cette association notable, en novembre 1906. L'orateur a parlé en détail de la position de l'ingénieur dans la vie moderne, au point de vue de la science, de l'art, de la nature, du droit, du commerce et de l'industrie. Dans ses conclusions il jette un coup d'œil sur les évolutions futures. Ce qui a surtout de l'importance pour nous, ce sont les remarques sévères, mais non pas injustifiées que Sir Kennedy, en connaisseur expérimenté de la Suisse, adresse à quelques-unes de nos lignes de montagne, et qu'il qualifie de fautes esthétiques des ingenieurs-techniciens. Nous extrayons ici, sous forme de traduction libre, quelques passages caractéristiques, du chapitre intitulé „L'ingénieur et la nature.":

On peut diviser les chemins de fer de montagne, soit les lignes des contrées montagneuses en trois catégories. En premier lieu, les grandes lignes comme celle du Simplon qui traversent des régions montagneuses et forment les voies importantes du trafic international. J'ai toujours été de l'opinion, qu'il eut peut-être été préférable à l'humanité, de se contenter des voitures de poste, et de n'avoir jamais été atteinte de la fièvre des voyages; toutefois le monde en a jugé autrement, de sorte que les travaux concernant le trafic n'ont pas besoin d'être défendus. Je dois convenir que quelques-unes de ces voies, telles que celles du Gotthard et de l'Albula, ont contribué à rendre le paysage plus intéressant, plutôt qu'elles ne l'ont défiguré. Je voudrais seulement souhaiter aux lignes suisses d'employer du charbon sans fumée; un nuage de vapeur blanche serait d'un bel effet et s'harmoniserait certainement davantage avec le paysage, que la poussière et la boue que les voitures postales soulevaient sur la route.

Pour une autre classe de chemins de fer de montagne on ne peut pas invoquer les mêmes motifs d'utilité générale, par le fait qu'ils nuisent en même temps aux beautés naturelles de la contrée. J'entends parler ici des lignes comme celle de Grindelwald à travers la Scheidegg, de celle de Viège à Zermatt, au Gornergrat, ainsi que d'une série de petits funiculaires. Cette catégorie toute entière doit être considérée comme un produit de la folie moderne des touristes. Ces lignes ne sont pas du tout nécessaires; elles ne servent qu'à conduire sans fatigue, le public dans des endroits où il n'aurait pas été sans cela, et où le chemin de fer ne manquait jusqu'ici à personne. Nous n'aimons pas beaucoup les lignes de ce genre et sommes de l'avis qu'il n'y a aucune utilité à voir quelques mille douzaines de voyageurs, contempler les avalanches du haut de la Wengeralp. Finalement il faut convenir que nous ingénieurs, ne sommes pas responsables de l'existence de ces sortes de lignes, mais bien de leur sécurité, lorsque la construction en a été décidée. Les plus grands criminels ont besoin des défenseurs les plus habiles, et nous pensons que les ingénieurs qui ont entrepris ces travaux ont agi avec la même impartialité vis-à-vis de leurs commettants, qu'un avocat vis-à-vis de son client, lequel il connait comme malfaiteur, mais pour lequel en vertu de sa profession, il doit faire ce qu'il peut."

Au surplus, Sir Kennedy, se plait à reconnaître que la nature corrige d'elle-même, par la pousse des arbres etc. maints dommages que lui ont fait subir les travaux des ingénieurs. Les fautes des architectes ne se corrigent pas si facilement. Ainsi le chemin de fer ne gâte pas beaucoup St-Moritz, car les constructions de la localité sont, paraît-il, d'une laideur criante et horrible.

Sir Kennedy en vient ensuite à la troisième classe de chemins de fer de montagne, c'est-à-dire aux tracés qui non seulement sont absolument inutiles, mais qui sont en complet désaccord avec la contrée qui les environne. En tête de ces entreprises, qualifiées de: *„violently and impertinently out of keeping with the spirit of their surroudings"* Sir Kennedy place le chemin de fer de la Jungfrau. Viennent ensuite les lignes projetées de Pontresina à St-Moritz à travers les Schöllen, et quelques autres — y compris sans doute la ligne à crémaillière projetée pour monter au Matterhorn!

En terminant cet exposé, le Président de l'Union des ingénieurs civils, assure de sa sympathie la Société pour la protection des beautés naturelles, et lui souhaite un plein succès, dans ses énergiques efforts.

Alcool et Ascensionnisme.

Ce sujet a été traité dans la dernière séance de la section de Berne du C. A. S., dit le „Bund", par M. le médecin L. Schnyder. En 1903, il avait adressé à 1200 ascensionnistes des plus connus de la Suisse et de l'Etranger, le questionnaire suivant: 1° Faites-vous usage de boissons alcooliques dans votre vie privée? 2° Lors de vos ascensions de montagne, vous munissez-vous de boissons alcooliques et lesquelles? 3° Quand en buvez-vous et en quelles quantités? 4° Est-ce principalement pour vous désaltérer ou pour ranimer vos forces que vous absorbez de l'alcool? 5° Quels sont les effets que vous avez pu constater, soit au point de vue de la fatigue, soit à celui de la chaleur corporelle ou sous le rapport de l'état général du corps et de l'esprit? 6° Résumé de vos impressions sur le rôle de l'alcool dans les ascensions de montagne.

Les réponses d'ascensionnistes expérimentés, d'ingénieurs-topographes, de géologues, etc., sont rentrées nombreuses et ont fourni à l'initiateur un précieux matériel pour son étude, car il s'agissait de démontrer par la pratique, l'exactitude de ses expériences de laboratoire, et de résoudre la question si controversée des propriétés stimulantes ou nutritives de l'alcool. Il y a pleinement réussi, malgré les prévisions contraires d'un médecin suisse bien connu, antialcoolique enragé, qui prétend que la plupart des ascensionnistes ne sont pas abstinents et nullement en mesure, par conséquent, de faire des études comparatives.

Des réponses à la première question, il résulte que 78 % des personnes interrogées font un usage modéré de boissons alcooliques, que 13 % n'en font qu'un usage exceptionnel et que 9 % s'en abstiennent. Quand à la seconde question, 72 % des personnes interrogées déclarent consommer de l'alcool lors de leurs ascensions, tandis que 28 % déclarent s'en passer. Constatons toutefois, que des ascensionnistes qui font habituellement un usage modéré de boissons alcooliques s'en abstiennent en montagne, tandis que d'autres, d'habitude abstinents, n'entreprennent aucune excursion en montagne sans emporter avec eux une provision de boissons alcooliques en guise de remèdes. Le plus souvent on emporte du vin (champagne p. ex.), ainsi que du cognac et du kirsch; 14 clubistes mentionnent aussi l'absinthe qui, additionnée d'eau et prises en petites quantités, constitue une boisson très rafraichissante. Les guides, en général, ne font aucune ascension sans consommer des boissons fermentées, quoique l'expérience ait démontré qu'ils seraient plus vigoureux et plus endurants en s'en abstenant. La plupar tdes touristes recommandent de prendre les boissons spiritueuses le plus tard possible, soit seulement après être arrivé au sommet de la montagne, ou bien à la descente ou au quartier, car leur influence sur la force musculaire aussi bien que sur la température corporelle doit être considérée comme défavorable. A une augmentation instantanée des forces succède bientôt la lassitude. Par contre, quelques-uns attribuent aux spiritueux une influence salutaire sur les facultés intellectuelles. Cette remarque est toutefois sujette à caution.

Tous les touristes sont d'accord pour condamner les boissons alcooliques avant ou pendant l'ascension. „Point d'alcool à la montée" doit être notre parole. Du triage exact des réponses il résulte que 44 % des personnes consultées condamnent l'alcool d'une manière absolue, 39 % l'admettent sous certaines conditions et 17 % le recommandent sans restrictions.

Une étude approfondie des considérations de l'orateur nous mènerait trop loin; les intéressés peuvent se procurer cette brochure en librairie. On en peut tirer la conclusion que la consommation de spiritueux la veille ou au début d'une ascension est plutôt nuisible; aussi longtemps qu'on devra faire de grands efforts et qu'on aura des difficultés à surmonter, on s'abstiendra de boire. L'alcool rendra de bons services là où il s'agit de ranimer momentanément l'énergie d'un ascensionniste pour vaincre un dernier obstacle. Comme boisson ou comme remède, l'alcool servira pour stimuler les fonctions digestives, ou lorsqu'il s'agit, en cas d'accident ou dans une situation critique, de provoquer une réaction salutaire rapide, de remonter le sentiment moral, ou en cas d'indispositions passagères (maladie de la montagne, syncope, etc.). Au quartier ou pendant un séjour prolongé dans les régions solitaires de la haute montagne, l'alcool ne manquera pas de ranimer le courage abattu, mais il faudra toujours tenir compte de son influence sur la température corporelle. En tout cas, pour se désaltérer, il ne faut pas faire usage de spiritueux. Une fois l'ascension terminée, l'alcool fait oublier la fatigue et contribue au bien-être du touriste.

Die Verwendung der Seifen für die Maschinenwäscherei.

Hierüber schreibt uns ein Fachmann folgendes: Die Verwendung einer guten Seife bildet ein Hauptfaktor für die richtige Maschinenwäscherei. Wird dieselbe nicht in ganz bester Qualität und in genügender Menge der Waschmaschine beigefügt, so leidet nicht nur die Wäsche, indem sich Fasern vom Gewebe ablösen, sondern dieselbe bleibt stets grau. Es kann daher nicht genug empfohlen werden, eine prima öl- oder fetthaltige Seife zu verwenden und solche in genügender Menge der Waschmaschine beizufügen. Eine Norm aufzustellen, wie viel Seife man für eine Waschmaschine gebraucht, ist schwer, denn es hängt dies im wesentlichen von der Grösse der Waschmaschine und ganz besonders von der Beschaffenheit des Wassers ab. Wer genötigt ist, mit Quellwasser, also mit ganz hartem Wasser waschen zu müssen, wird beinahe noch einmal so viel Seife gebrauchen, als derjenige, welcher das Wasser zum Waschen einem See entnehmen kann, dessen Wasser mit Ausnahme des Regenwassers das weichste Wasser ist. Denn wer auf hartes Wasser angewiesen ist, braucht schon ein beträchtliches Quantum Seife, um dasselbe nur weich, d. h. brauchbar zum Waschen zu machen, und hernach erst noch ebensoviel, um die Wäsche vom Schmutz zu befreien. Als Leiter einer grössern Hotel-Wäscherei und darauf angewiesen, mit hartem Wasser waschen zu müssen, gebrauche ich für die beiden Waschmaschinen folgende Seifen:

Für die Grösse 700/1150 mm:
500 g gehobelte Seife,
250 g Salmiak-Terpentin-Waschpulver.

Für die Grösse 900/1400 mm:
1000 g gehobelte Seife,
400 g Salmiak-Terpentin-Waschpulver.

Zum Entfetten der Küchenwäsche und der mit Weinflecken behafteten Tischwäsche, welche im Bauchekessel vorgebaucht werden, verwende ich mit bestem Erfolge eine weisse Bleichschmierseife.

Bei dieser Methode erhalte ich nicht nur eine blendend weisse Wäsche, sondern dieselbe wird auch sehr geschont, denn wir haben in unserem Betriebe zum Beispiel Leintüchter, Tischtücher etc., die schon seit mehr als zehn Jahren mit der Waschmaschine in angestrengtem Betriebe (Hochsaison) gewaschen werden und noch gar keine dünne Stellen aufweisen. Es dürfte jeder Hoteliersfrau bekannt sein, dass sämtliche Seifenfabrikanten infolge enormen Steigens der Rohprodukte ihre Preise bedeutend erhöhen mussten. Die Mehrdifferenz gegenüber früher macht beinahe dreissig Prozent aus. Wer daher ebensobillig wie früher und mit grösster Schonung seine in grossem Wert liegende Wäsche besorgen will, dem empfehle ich angelegentlich die vorgenannte Methode.

Erlebnisse eines Hoteliers.

Wenn mein seliger Onkel jetzt so einen Blick aus seinem Grabe tun könnte und sich meine derzeitige „behagliche Ordnung" besehen könnte, er würde staunen, schreibt ein Mitarbeiter des Hamburger Fachblattes „Küche und Keller". Mein behagliches Zuhause besteht aus folgenden vier Teilen: aus einer Wohnung, aus der ich ausgezogen bin, aus einer „in der Herrichtung befindlichen" Wohnung, in die wir einziehen sollen, aus einem Transitmöbelwagen, in dem meine Möbel in fürchterlicher Enge schmachten, und aus einem im vierten Stockwerke befindlichen Hotelappartement von unglaublich kleinen Dimensionen, in dem meine Wenigkeit, Beherrscher zweier leerer Wohnungen und eines vollgefüllten Transitwagens, sein müdes Haupt zur Ruhe legen muss. Ich habe diese Bemerkungen nur vorausgeschickt, um den freundlichen Leser mitzuteilen, dass ich derzeit Hotelbewohner bin. Wenn man quasi Zimmerherr im Hotel ist, sieht und hört man natürlich viel mehr, als wenn man bloss vorübergehender Passagier ist, und selbstverständlich gewinnt man bei dem Hotelpersonal erhöhtes Vertrauen und erfährt so manches, was der Zweitagepassagier niemals zu hören bekommt. Ich wohne in einem Hotel, dessen Rechnungen den stolzen Vermerk „200 Appartements" tragen, also Gelegenheiten genug, um in die Mysterien einer Hotelwirtschaft einzudringen.

Schon die Aeusserlichkeiten sind interessant. Wenn ich spät nachts heimkehre, in den vierten Stock hinaufsteige — „Lift ist bei Nacht ausser Betrieb" — kann ich schon ganz nette Beobachtungen machen. Bekanntlich ist es im Hotel Sitte, des Nachts die Schuhe und Kleider vor die Tür zu stellen, respektive zu hängen. Und diese Garderobestücke sprechen eine beredte Sprache. Ein Paar neue Lackstiefel, daneben ein Paar zierliche Damenhalbschuhe, auch ganz funkelnagelneu, ziemlich unordentlich vor die Tür geworfen . . . . . das heisst Hochzeitsreise . . . . . Nebenan ein Paar hohe Zugstiefletten, ziemlich hohe Absätze und hohe Schäfte. Die Schläferin wandelt allein durchs Leben, diese Schuhe und der braune Rock, der über ihnen hängt, weisen auf die alte Jungfer hin. Nett und ordentlich nebeneinander gestellt ein Paar „Kalbleder" und „Chevreauknöpfler", ein wenig ausgetreten: das ist ein Ehepaar, das nicht mehr in den ersten Flitterwochen steht. Ein Stiefel in der Mitte des Korridors, der zweite taumelnd an die Tür gelehnt: Studio auf einer Reis'. Dann drei Paar Kinderschuhe

in einer Reihe, ein Paar gut erhaltene Damenschuhe, respektvoll abseits ein Paar derbere Stiefel, wer zweifelt daran, dass es Mama mit ihren drei Rangen und dem Kindermädchen ist, auf der Durchreise? Ich könnte noch mit vielen, vielen solchen Beobachtungen dienen. Ich könnte heute ein Buch über dieses Thema schreiben, doch ich habe wichtigere Dinge zu melden.

Vor allem will ich die Leiden meines Hoteldirektors erzählen, der immer freundlich lächelt, mit jedem höflich ist, bei jedem „neuen Zuge“. Hunderte von Händen schüttelt und doch im Innersten seiner Seele so verbittert ist und an seinen Hotelgästen schwer laboriert. Mir ist es schon aufgefallen, dass der noch junge Mann schon Ansätze zu einer Glatze trägt und trotz seines scheinbar behaglichen Lebens die ersten grauen Haare zeigt. „Ja, mein Lieber,“ sagte er eines Tages zu mir, gerade als ich seufzend meine Rechnung beglich, „es ist nicht alles Gold, was glänzt (nebenbei bemerkt, sollte dies keine Anspielung auf die Echtheit der Goldstücke gewesen sein, die ich eben dem Zimmerkellner eingehändigt)! Lieber Hausknecht als Hoteldirektor! Sie haben gerade gesehen, wie ich die Ankommenden freundlich begrüssen musste, und doch weiss ich, dass viele unter ihnen sind, die nur darauf lauern, mir ein „Klampfel“ anzuhängen. Ich könnte Ihnen da schreckliche Geschichten erzählen . .“ Da der Herr Direktor mir diese Geschichten in Aussicht stellte, bat ich ihn, gleich zu erzählen, und der arme abgespannte Mann schüttelte mir sein Herz aus.

Vor allem beschwerte er sich über die Ausnutzung der Haftpflicht der Hoteliers. „Wird im Hotel einmal etwas gestohlen, dann können Sie sicher sein, dass der grösste Lump nur die feinsten Sachen besessen hat! Da habe ich einen charakteristischen Fall erlebt. Eines Nachts schleicht sich ein Dieb in das Hotel und stiehlt dreizehn Paar Schuhe. Am Morgen grosser Lärm, dann Versammlung der Bestohlenen im Hotelbureau zur Stellung von Ersatzansprüchen. Trotzdem der Dieb keine Zeit zur Auswahl hatte und ganz einfach dreizehn hintereinander stehende Paare mitgenommen hatte, gaben sämtliche Bestohlene zu Protokoll, dass ihre Schuhe fast neu waren. Das älteste Paar sollte acht Tage alt gewesen sein. Die meisten der Bestohlenen behaupteten aber, dass sie erst gestern oder vorgestern die Schuhe gekauft hätten. Auch an Qualität liessen die Bestohlenen sich nicht schmutzen. Unter zwanzig Mark gab es überhaupt kein Paar und ich musste meine dreizehn Gäste mit dreizehn Paar neuen Schuhen bester Qualität ausstaffieren. Sollte man es für möglich halten, dass es unter dreizehn Hotelgästen nicht einen einzigen gab, der sich mein Unglück nicht zu Nutze gemacht hätte?“

Da kommt noch ein zweiter Fall: Ein eben angekommener Fremder will seine Schuhe zum Putzen geben. Gerade als er die Tür öffnet, sieht er einen Mann über den Korridor eilen. Er hält ihn für den Hausknecht und reicht ihm die Schuhe. Der Mann war aber der Gehilfe irgend eines Handwerkers, der zu zufällig im Hause beschäftigt war; er ergreift die günstige Gelegenheit und verschwindet mit der ihm zufällig in die Hand gefallenen Gabe. Ersatzansprüche folgen und natürlich gibt auch der unvorsichtige Herr an, dass die Schuhe funkelnagelneu und „Amerikamer“ zu 30 Mark waren! Der Hoteldirektor zahlt. Zum Unglück des Gastes werden aber die veruntreuten Schuhe wieder aufgebracht und es zeigt sich, dass die Schuhe mindesten schon ein Alter von zwölf Monaten haben, zweimal gedoppelt wurden und zu jener Qualität zählen, die man „Ramsch“ nennt. . . .“

Diesen beiden Fällen fügte mein Gewährsmann noch zahlreiche andere an. So eine Geschichte von einem Stock mit angeblich silbernem Griff, der, im Besitze eines russischen Generals, verlegt worden war, mit 24 Mark ersetzt und nach seinem Wiederauffinden von Sachverständigen auf zwei Mark geschätzt wurde.

Aber nicht nur nach dieser Richtung hat der Herr Hoteldirektor zu leiden, da gibt es noch andere Dinge. Neulich musste er zwei Tage und zwei Nächte auf der Lauer stehen, um die allzu liebenswürdige Tätigkeit eines jugendlichen Hotelgastes zu beobachten, über den einige Beschwerden eingegangen waren, dass er weibliche Gäste belästige. Der schlaue Fuchs liess sich aber nicht erwischen, und der Herr Direktor konnte dem unangenehmen Menschen nicht einmal die Tür weisen.

Es gibt Leute, die im Hotel die gleiche Annehmlichkeit haben wollen wie zu Hause und höchst indigniert sind, wenn z. B. das Hotelstubenmädchen nicht gleich am ersten Tage die innersten Gedanken des Gastes errät. Der eine kann nur auf einem harten Polster schlafen, der andere benötigt wieder einen ganzen Berg von Polstern. Der dritte wünscht bei Nacht die oberen Fensterflügel offen, der vierte schimpft, weil die Fenster nicht ganz luftdicht schliessen. Kurzum, nirgends so wie im Hotel ist das Sprichwort am Platze: „Allen Leuten recht getan, ist eine Kunst, die niemand kann.“

Auch delikate Missionen gibt es für den Hoteldirektor zu erfüllen. In einem Hotel darf mit peinlichen Dingen nicht viel Aufsehen gemacht und die grössten Affären müssen in aller Ruhe erledigt werden. Alljährlich werden zum Beispiel aus den Hotels so und so viele Hochstapler „wegverhaftet“, ohne dass je eine Sterbensseele im Hotel etwas davon erfährt. Sehr häufig findet man in Hotels weibliche Hochstapler, die sich mit hochtrabenden Titeln melden und schliesslich nicht einmal die erste Wochenrechnung bezahlen können. Dabei sind diese Damen sehr anspruchsvoll und werden, wenn man energisch wird, ziemlich unverschämt. Eine Hochstaplerin, die sich als Offiziersgattin ausgab, hatte, um ihren Angaben mehr Nachdruck zu verleihen, unter ihrem Gepäck Uniformstücke, die sie in ihrem Zimmer recht auffällig zur Schau stellte. Als sie nach dreiwöchentlichem Aufenthalte im Hotel — sie erwartete angeblich die Ankunft ihres Gatten — recht eindringlich um Bezahlung ihrer Rechnungen ersucht wurde, zog sie einen Revolver und erklärte, jeden niederschiessen zu wollen, der vor Ankunft ihres Gatten sie noch einmal wegen der Schuld zu mahnen wage.

Auch an förmlichen Possen und Tragödien fehlt es in den Hotels nicht. Ohne zu wollen, muss der Hoteldirektor mitspielen. Eines Tages steigt im Hotel ein alter Herr mit grosser Glatze und martialischem Schnurrbart ab. Der alte Herr sucht seine Gattin. Halb Europa hat er schon durchquert, um seine um 31 Jahre jüngere Frau, die von ihrem Manne vor etwa vier Wochen Abschied genommen hatte und seither verschollen ist, zu finden. Er hat einen bestimmten Verdacht und die Spur führt nach Y. in das Hotel X. Eine Dame seines Namens ist nicht abgestiegen. Auch die Personalbeschreibung stimmt mit keiner Passagierin. Tagelang beobachtet der eifersüchtige Gatte die Hotelgäste — die Gesuchte ist nicht darunter. Plötzlich eines Nachts wird der Herr Direktor aus dem Schlafe geweckt. Der Fremde stürzt, hochrot im Gesicht, in das Zimmer und erzählt dem armen Direktor, dass er seine Frau gefunden habe, das heisst, er wisse, wo sie ist. Als er sein Zimmer aufsuchen wollte, hörte er aus dem Zimmer 34 in der ersten Etage ein helles Lachen, das Lachen seiner Frau. Er wollte gleich die Tür aufbrechen, doch das Hotelpersonal hinderte ihn daran. Nun soll der Direktor ihm die Ungetreue ausliefern. Man holt das Fremdenbuch und erfährt daraus, dass auf Zimmer 34 ein Ehepaar aus München wohne. Der Direktor meint, es könne ein Irrtum vorliegen, es gehe nicht an, vielleicht ganz fremde Leute zu stören. Es wird schliesslich, da der Direktor durchaus nicht einwilligt, die Gäste zu stören, beschlossen, bis zum Morgen zu warten. Da aber der Eifersüchtige eine Flucht befürchtet, erklärt er, vor der Tür warten zu wollen. Um einen Skandal zu verhüten und einer unbedachten Handlung des alten Herrn vorzubeugen, bleibt dem Direktor nichts anderes übrig, als in die Kleider zu schlüpfen und mit seinem unangenehmen Gaste die Wache vor Zimmer 34 zu beziehen. Als die beiden ihre Posten beziehen, erklingt wieder ein helles Lachen, das den alten Herrn nahe zum Wahnsinn bringt. Jedes Geräusch im Zimmer verfolgt er mit fieberhafter Aufregung und es bedarf der ganzen Energie des Direktors, um seinen Wachkameraden vor dem Einbruch zurückzuhalten. Langsam fliesen die Stunden dahin. Das Unglück will, dass das Ehepaar lange zu schlafen gewohnt zu sein scheint. Erst um $^1/_2$10 Uhr hört man Bewegung und endlich um 10 Uhr tritt eine Matrone gut in den Vierzigern mit ihrem Gatten aus dem Zimmer Nr. 34. Keine Aehnlichkeit mit der Gesuchten — schlaftrunken ziehen die beiden Wachtposten ab. . . .

Und so könnte man noch eine ganze Reihe ernster und trauriger Episoden zum Besten geben.

Vermischtes.

Die Schäden des Tabak-, Tee- und Kaffeegenusses. Bis vor kurzem ist von unseren Genussmitteln nur der Alkohol zum Gegenstand eingehender Studien über den Einfluss auf die Gesundheit gemacht worden. In letzter Zeit mehren sich die Veröffentlichungen auch über die anderen Genussmittel. Am spärlichsten sind noch die über den Tabak. Deshalb ist es von Interesse, was im Münchener Aerztlichen Verein Hofrat Crämer und Dr. Grassmann an experimentellen und klinischen Erfahrungen über deren Wirkungen mitgeteilt haben. Crämer befasste sich mit der Wirkung der drei Stoffe auf die Verdauung, besonders eingehend mit der des Tabaks. Während Kaffee und Tee wenigstens noch als Zufuhrmittel von Nahrungsstoffen einigen reellen Wert haben und wertvolle Medikamente darstellen, ist der Tabak ganz wertlos für die Ernährung, nur ein Reizmittel und Gift, als Medikament, wie viele Versuche aus früheren Zeiten beweisen, unbrauchar. Dabei treffen in München auf 644 Bäckerläden 590 reine Tabakgeschäfte! Rechnet man noch die übrigen Quellen dazu, wo man überall Tabak erhält, so kann man fast sagen, es gibt mehr Gelgenheit, Tabak zu kaufen als Brot. Auf Magen und Darm wirkt der Tabak vor allem als ein Krampfgift. Magenkrämpfe, namentlich aber krampfhafte Zusammenziehungen des Darmes, Koliken und dauernde krampfartige Verengerung des Darmrohres mit gleichzeitiger Schlaffheit anderer Teile, und der charakteristische bleistiftdünne, regenwurmförmige Stuhl, das sind die meist beobachteten Folgen. Auch die Magensaftabscheidung leidet unter dem Tabakgenuss. Anfangs freilich wirkt der Tabak saftfördernd, später aber vermindert sich die Saftabscheidung. An der Zunge bilden sich durch das Rauchen jene schwer heilbaren, weissen Flecke, die man vielfach als syphilitisch ansah, die aber sicher dem Tabakreiz zuzuschreiben sind und deshalb besondere Bedeutung gewinnen, weil sie gelegentlich in krebsartige Wucherungen übergehen können. Crämer hält das Tabakgift für noch viel unheimlicher als den Alkohol, da sich die schlimmen Folgen viel unerwarteter einzustellen pflegen. Besonders schlimm seien die Zigaretten. Kaffee und Tee sind ebenfalls in ihrer verderblichen Einwirkung auf den Magendarmkanal allzu wenig beachtet. Die Tasse Kaffee nach dem Essen spiegle nur eine Anregung der Magentätigkeit vor. In Wirklichkeit wird zwar durch leichten Kaffee die Magensaftausscheidung angeregt und man kann ihn in vorsichtiger Weise als Magenmittel verwenden, während Tee die Abscheidung vermindert. Aber der dauernd starke Kaffeegenuss schädigt selbst die Magensaftproduktion. Ausserdem bringt er wie der Tee Hämorrhoidalbeschwerden und Nervenstörungen hervor, so Magenkrämpfe, Darmkrämpfe und andauernde Appetitlosigkeit mit Herabsetzung des Ernährungszustandes. Eine Dame bekam unstillbare Diarrhöen, bis sie ihre Gewohnheit, 6 Tassen Tee täglich zu trinken, aufgab. Crämer fordert daher die Aerzte auf, ihr Augenmerk mindestens in gleich hohem Grade wie dem Alkohol auch dem Kaffee, Tee und Tabak zuzuwenden. Freilich müssten sie mit gutem Beispiel vorangehen, und auch dann würde bei älteren Rauchern und Kaffeetrinkern nicht viel zu erreichen sein, sofern nicht schon Störungen eingetreten sind. Deshalb müsse man bei der Jugend einsetzen. Dr. Grassmann behandelte dann die Einwirkungen des Tabaks auf das Herz und das Gefässystem. Zwar liessen sich heutzutage die Folgen des Rauchens noch nicht mit der gewünschten Exaktheit festlegen, weil es an einwandfreien Tierexperimenten fehlt und anderseits die klinischen Erfahrungen sich gewöhnlich auf Fälle beziehen, in denen die verschiedenen Genussmittel gleichzeitig eingewirkt haben. Immerhin könne man schon sagen, dass Herz und Gefässe vom Rauchen stark beeinträchtigt werden. Der Blutdruck steigert sich ganz bedeutend und zwar durch Zusammenziehung der Gefässe, das Herz arbeitet hastiger und wird schliesslich unregelmässig in seiner Tätigkeit. Als erwiesen könne man auch annehmen, dass die Aderverkalkung durch das Rauchen ganz besonders beschleunigt wird. Man könne daher auch nicht, wie das noch immer üblich sei, die durch das Rauchen veranlassten Störungen als rein nervöse ansehen, d. h. als ziemlich bedeutungslos, man müsse sie vielmehr von dem Gesichtspunkt aus betrachten, dass der Tabak ein entschiedenes Herz- und Gefässgift ist. Auch bei Gesunden sollte der Tabak nur massvoll genossen werden und mindestens nicht jeder Tag auch ein Rauchtag sein. Das sind Anschauungen, die von verschiedenen Seiten unabhängig von einander geltend gemacht werden und daher entschieden Beachtung fordern. Bemerkt sei noch, dass sich auch der Malzkaffee, wenigstens für die Verdauung, nicht als harmlos erwies, dass ferner auch die „nikotinfreien“ Zigarren nicht als unschädlich zu erachten sind. Und besonders beachtenswert für die öffentliche Hygiene ist noch die Beobachtung, dass der Aufenthalt in tabakrauchgeschwängerten Räumen ähnliche Wirkungen hat wie das Rauchen selbst. Hier Wandel zu schaffen, wäre eine wichtige volkshygienische Aufgabe!

Saison-Eröffnungen.

Baden: Bad- & Kurhotels, 10. März.

Luzern: Hotel Beau-Rivage, 9. März.

Walzenhausen: Hotel Kurhaus, 31. März.

Fremdenfrequenz.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1er et 2e rang de Lausanne-Ouchy du 15 au 21 février: Angleterre 665, Russie 486, France 531, Suisse 833, Allemagne 524, Amérique 512, Italie 96, Divers 274. — Total 3921.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik. 16. bis 22. Febr. Deutsche 1600, Engländer 590, Schweizer 484, Franzosen 240, Holländer 150, Belgier 59, Russen und Polen 418, Oesterreicher und Ungarn 212, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 145, Dänen, Schweden, Norweger 31, Amerikaner 51, Angehörige anderer Nationalitäten 42. Total 4002.

Humoristisches.

Guter Hieb. Wirt (zu einem Polarreisenden, der den Gästen seine Erlebnisse zum besten gibt und dabei gewaltig aufschneidet): „Was Sie da meinen Gästen servieren, bin ich auch imstande.“ — Polarreisender: „Wieso?“ — Wirt: „Nun, ich meine kalten Aufschnitt!“

Missverständnis. Gast (zum Kellner, der an Atembeschwerden zu leiden scheint, teilnehmend): „Haben Sie Asthma?“ — Kellner: „Wenn es nicht auf der Speisekarte steht, ist keins da!“

Witterung im Januar 1907.

Bericht der schweizer. meteorologischen Centralanstalt.

	Zahl der Tage					
	mit			helle	trübe	mit stark Wind
	Regen	Schnee	Nebel			
Zürich	17	15	2	1	19	8
Basel	14	7	5	1	18	5
Neuchâtel . .	9	7	0	1	17	9
Genf	10	8	0	1	21	9
Montreux . .	12	8	0	5	14	1
Bern	14	12	10	1	20	8
Luzern . . .	14	9	2	2	21	2
St. Gallen . .	17	16	3	1	17	4
Lugano . . .	6	5	0	18	7	7
Chur	15	14	0	8	15	4
Davos	17	17	1	7	16	1
Rigi	16	16	17	7	16	12

Sonnenscheindauer in Stunden: Zürich 53, Basel 39, Bern 46, Genf 41, Montreux 66, Lugano 147, Davos 66.

An die tit. Inserenten! *Gesuche um Empfehlung im redaktionellen Teil werden nicht berücksichtigt. — Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. — Ein bestimmter Platz wird nur auf längere Dauer und gegen einen Zuschlag von 10 bis 25% reserviert.*

Messaline- u. Radium- **Seide** Gestreifte u. karrierte **Seide** Louisine- u. Taffet- **Seide** Satin Chine- u. Ajourée- **Seide**

für Blusen und Roben in allen Preislagen, sowie stets das Neueste in schwarzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“ v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Franko ins Haus. Muster umgehend.

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, **Zürich.**

Kochherde für Gasthöfe, Pensionen, Wirtschaften.

Zu verkaufen ein grosser und ein kleiner Kochherd, beide noch in gutem Zustand, sollen durch einen grössern ersetzt werden. Zu besichtigen im Hotel Pfistern in Bern. Kaufsangebote sind zu richten an den Seckelmeister der Gesellschaft zu Pfistern: **Arthur v. Wattenwyl, Kramgasse 55, Bern.** (B6167) 1765

Buchhalter – Kassier

der drei Hauptsprachen mächtig, guter Stenograph und Maschinenschreiber, sucht wenn möglich Jahresstelle.

Offerten unter Chiffre **H 566 R** an die Exped. ds. Bl.

(PLx 961) 2964

En vente dans tous les hôtels de premier ordre.

Restaurant

oder nachweisbar existenzfähiges **kleineres Hotel** von tüchtigem, jüngerem Fachmann zu **pachten** oder **kaufen** gesucht. Offerten unter Chiffre **H 580 R** an die Exped. ds. Bl.

Knaben-Institut. Handelsschule.

Clos-Rousseau, Cressier b. Neuenburg.

Pensionspreis 1200 Fr. jährlich. (324) **Gegründet 1859.**

Direkter

Kaffee- und Thee-Import.

Preislisten auf Verlangen gratis.

Kaffeelager

aller beliebten Sorten — in roh und geröstet.

A 20242 Z

Theelager

3009

in Ceylon-, Indien-, China-, Java-Provenienzen.

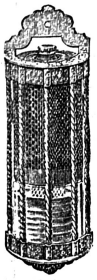
Olivenöl vierge, Bienenhonig.

Theodor Fierz, Nachf., Zürich.

Preislisten auf Verlangen gratis.

Plus de maladies contagieuses

par l'emploi de



l'Ozonateur.

Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, Water-Closets, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises.

356

Nombreuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boul^d Hélvétique, Genève.

LOCARNO.

Belle Villa, complètement meublée, tout comfort moderne (R 5217) 2984

à vendre ou à louer

entourée de jardin, parc, vignoble, 22 mille m², dans la plus belle situation au pied de la colline, magnifique vue et position unique pour un hôtel de premier ordre.

S'adresser à **G. Isorni, Locarno.**

Directeur d'hôtel

énergique, très capable, âgé de 36 ans, marié, sans enfants, parlant et écrivant les 4 langues principales, possédant une connaissance approfondie de toutes les branches de l'hôtellerie, présentant bien, ayant déjà dirigé des maisons de premier ordre avec succès, excellentes références, pouvant fournir forte caution (femme, affable, connaissant parfaitement le service d'hôtel et parlant les langues), cherche place pour entrer en Mars ou Avril évent. desuite, à la saison ou à l'année.

Adresser les offres sous chiffre **H 535 R** à l'administration du journal.

FABRIQUE DE MEUBLES

EN STYLE ANCIEN

ET EN MODERNE STYLE

LA PLUS IMPORTANTE DE LA SUISSE — MAISON FONDÉE EN 1860

BUSSINGER & ZEHNLE

BALE

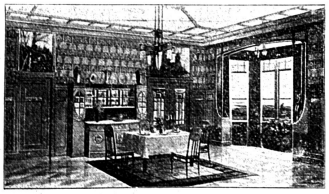
INSTALLATIONS COMPLÈTES

POUR

HOTELS

DE TOUS ORDRES

AUX PRIX LES PLUS AVANTAGEUX



BUREAU SPÉCIAL D'ARCHITECTURE

DESSINS ET DEVIS SUR DEMANDE

PRINCIPALES RÉFÉRENCES:

Drei Könige . . . Basel	Schweizerhof . . Luzern	Cursaal . . . Montreux
Schweizerhof . . „	Schwanen & Rigi . „	Gd. Hôtel et des Alpes Territet
Metropole . . . „	Salines . . . Rheinfelden	Cour Palace . . . Caux
Balances . . . „	Krone . . . „	Sanat. Dr. Widmer s. Territet
Continental . . . „	Schützen . . . „	Sanatorium Gd. Hôtel Leysin
Bernerhof . . . „	Neues Stahlbad . St. Moritz	Splendide . Evian-les-Bains
Sonnenberg . . Engelberg	Palace Hôtel . Montreux	Gd. Restaurant Porte Sion Kulm près Gênes
Victoria . . . Interlaken	Hôtel du Cygne . „	
Regina-Jungfraublick „	Mooray . . .	
Schweizerhof . „	Splendide . . „	

Hotel- & Restaurant-Buchführung

Amerikan. System Frisch.

Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbriefe. Hunderte von Anerkennungsschreiben. Garantiere für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordne vernachlässigte Bücher. Gehe nach auswärts. 353

Alle Geschäftsbücher für Hotel auf Lager

H. Frisch, Bücherexperte, **Zürich I.**

A vendre

à Genève bon hôtel de 46 chambres, à proximité de la gare, avec café-brasserie et restaurant. Ancienne clientèle, affaire assurée et facilités de paiement. (B6090) 1757

Écrire **Case Stand Genève No. 2040.**

Geschäfts-Bücher jeder Art m. Extralineatur

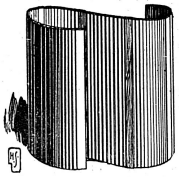
Souchebücher, Durchschreibbücher, Bonsbücher, Blocs, merkantile Drucksachen für Handlungen, Hotels, Wirtschaften, Genossenschaften und jedes Gewerbe, in sauberer, schöner Ausführung, erstellt schnell u. preiswürdig Akzidensdruckerei **H. Rast,** *Telephon.* **Root** b. Luzern.

(HR 5139) 167

Wilh. Baumann

Rolladenfabrik

HORGEN (Schweiz).



8635 (9712 f)

Rollschutzwände versch. Moelle **Rolljalousien,** automatisch **Holzrolladen** aller Systeme.

Verlangen Sie Prospekte.

Kupferwaren-Fabrik

Kindlimann & Cie. in Rikon

bei Winterthur

fabrizieren als **Spezialität**

Hôtel-Kupfergeschirr

(A 5599) **jeder Art** 2996

Komplette Batterien, solid und sauber

Feinste Referenzen

Verlangen Sie Offerte von Spezialgeschäften dieser Branche.

MAISON FONDEE EN 1829.

SWISS CHAMPAGNE

EXPOSITION GENÈVE MÉDAILLE

NATIONALE 1896 D'OR

LOUIS MAULER & Cie

MOTIERS-TRAVERS

(Suisse).

Zürcher & Zollikofer

ST-GALL

Tulle Toile

Rideaux

Guipure Etamine

EN TOUS GENRES.

Echantillons sur demande.

franco de port. 338

Hotel-Verkauf.

Aus dem Konkurse des **F. Pfister,** Gastwirt z. Terminus in Winterthur, dato in Zürich I, wird **Donnerstag, den 21. März 1907, nachmittags 4 Uhr,** im **Hotel „Terminus" dahier** auf öffentliche Versteigerung gebracht:

Das am Bahnhof in Winterthur gelegene, komfortabel eingerichtete (D 6315) 1790

Hotel Terminus

mit grossem Restaurationssaal und Billard

samt dem darin befindlichen und zum Betriebe desselben gehörenden Gasthofmobiliar, nebst 514,5 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Die Gebäulichkeiten sind zu Fr. 194,100.— brandversichert. Das Hotel wurde vor etlichen Jahren neu erbaut und mit Gas- und elektrischer Beleuchtung und Kalt- und Warmwasserleitungen versehen.

Die Gantbedingungen können ab 10. März 1907 bei dem unterzeichneten Konkursamte eingesehen werden.

Winterthur, 21. Febr. 1907.

Konkursamt Winterthur:

J. Denzler, Notar.

Kauf-Gesuch.

Eine neue oder gebrauchte

Glace-Maschine

und ein

Eis-Konservator.

Offerten mit Preis und Grössenangabe an J. Romer, Bahnhofstrasse, Zürich. 586

Billig zu verkaufen

so gut wie neue

Hotelherde und diverse Restaurationsherde

sowie **verschiedene neue Herde** mit und ohne Warmwassereinrichtung bester Konstruktion. 370

Basler Kochherdfabrik

E. Zeiger, Basel.

Hotel-Direktor.

Chef de réception, Anfang 30, tüchtig und solid, in allen Branchen des Hotelfaches bestens bewandert, **sucht Engagement** für Anfang April oder später. Bewerber würde event. auch etwas pachtweise übernehmen. Kaution kann geleistet werden. Offerten unter Chiffre **U 1088 Y** an **Haasenstein & Vogler, Bern.** (HB 6027) 1768

L'Orchestre

du

Riviera Palace

à **Menton,** composé de huit personnes, cherche occupation pour l'été, étant libre à partir du 1er Mai au 1er Novembre. **Grand répertoire** choisi et dernière création. Pour tout renseignement s'adresser à Mr. **Widmer,** propriétaire du Riviera Palace à **Menton.** Adresse permanente: Orchestre Louis Garagnani, 8, Rue Saint-Michel, Menton, A.-M. 585

A remettre

à Lausanne une Pension famille

comprenant maison et jardin, dans un des plus beaux quartiers de la ville. Peu de frais généraux, très bon agencement. S'adresser à M. le notaire **Putbod,** Rue Haldimand, 15, au 1er étage. Bâtiment du Crédit Foncier, cour du nord, **Lausanne.** (D 6252) 1784

Gelegenheitskauf.

Wegen Räumung sofort zu veräussern ein Posten

Seifepulver und Fettlaugenmehl

in Säcken von 50 und 100 kg per kg à 26 Cts. Bestellungen unter Chiffre **Z. F. 2181** an die Annoncenexpedition **Rudolf Mosse, Zürich.** (MD 6290) 1789

W. & A. Opel's

Hotel-Messerputzmaschinen

sind überall, wo ausgestellt

Gegenstand der Bewunderung aller Fachleute

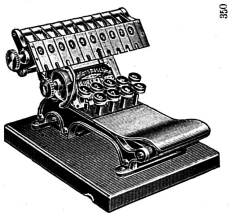
und wurden stets

mit den höchsten Auszeichnungen prämiert.

Prospekte auf Wunsch gratis und franko.

W. & A. OPEL, Inh.: Hugo Müller

Frankfurt a. M.



350

Additionsmaschine „HEUREKA"

(Patente in allen Kulturstaaten).

Einzig praktisch für Buchhandlung und statist. Arbeiten.

— Einfach handlich und solid. — Grosse Zeitersparnis.

Keine Fehler und nicht ermüdend.

Mit nur 9 Tasten Additionen bis 9,999,999,999,999.

Soll in keinem Bureau mehr fehlen.

Prospekte und Vorführung bereitwilligst und gratis

Aktien-Gesellschaft für techn. Industrie

Limmatquai Nr. 94, ZÜRICH I.

Gegründet 1878 ✻ Telephon Nr. 512

Weinhandlung

Ferd. Steiner, Winterthur

3002 empfiehlt: A 5726

reale Ostschweizerweine,

Waadtländer, Walliser,

Tiroler und Veltliner,

Bordeaux, offen und in Flaschen,

Malaga sowie alle Dessertweine,

prima Coupierweine

Muster gratis und franko

Prix de la Boîte de 200 gr. 2 fr. de 500, 4 fr. de 1000, 7 fr.

J. SIAUVE, place Bolvin - Saint-Etienne

CE PRODUIT true infailliblement tous les cafards (et leurs œufs) quel que soit le degré de la contamination.

UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRA,

3019 (D Lz 334)

Conditions générales:

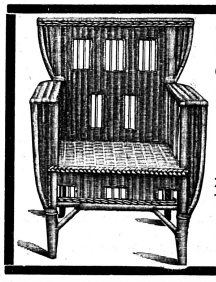
FRANCE, envoi franco contre remboursement.

ÉTRANGER, joindre 1 franc supplément de port.

DIRECTION.

Suisse, 36 ans, marié, sans enfants, connaissant les quatre langues et toutes les branches de l'hôtel à fond, cherche **Direction** d'une maison de premier ordre. Excellentes références. Forte caution. Entrée desuite.

Adresser les offres sous chiffre **H 551 R** à l'adm. du journal.



MINET & Cie

(R 5375) 3001 KLINGNAU

ERSTE SCHWEIZERFABRIK FÜR

ROHRMÖBEL

IN ALLEN AUSFÜHRUNGEN.

ZU BEZIEHEN DURCH DIE BEDEUTENDSTEN MÖBELMAGAZINE DER SCHWEIZ, SOWIE DURCH ALLE FIRMEN DER HOTELBEDARFS- ARTIKELBRANCHE.

779

UNION-REKLAME

einziges schweiz. Institut dieser Art

Sachgemässe und exacte Ausführung von Insertionen in allen Zeit. des In- u. Auslandes

Union Schweiz. Zeitungen für den Inseratenverkehr.

Centrale: LUZERN

Fachmännische u. wirkungsvolle Text u. Cliché-Entwürfe

D 6280

DÉPOSÉ

Maison fondée en 1796

Vins fins de Neuchâtel

SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel 232

Marque des hôtels de premier ordre

Dépôt à Paris: **V. Päder,** au Chalet Suisse, 41 rue des Petits Champs

Dépôt à Londres: **J. & R. Mc Cracken,** 38 Queen Street City EC.

Dépôt à New-York: **Cusenier Company,** 110 Broad Street.

Mechanische Teppichweberei

D. & D. DINNER

Ennenda-Glarus.

Direkter Verkauf an Hotels.

2986 **Ia. Referenzen.** R. 5377

3022 (B6044)

GRAND PRIX PARIS 1900 □ HORS CONCOURS ST. LOUIS 1904

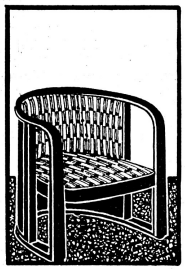
□ □ □

ERSTE OESTERREICHISCHE AKTIEN-GESELLSCHAFT ZUR ERZEUGUNG VON MOEBELN □ □ □ □ AUS GEBOGENEM HOLZE □ □ □ □

JACOB & JOSEF KOHN • WIEN

NIEDERLAGE **BASEL** ST. LEONHARDSTR. 9

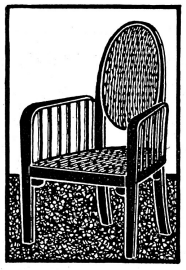
(339)



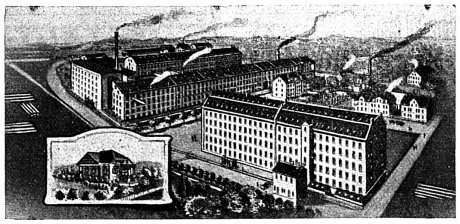
CAFÉ-, RESTAURANT- & HOTEL- □ □ □ EINRICHTUNGEN □ □ □ SCHLAFZIMMER-, SPEISEZIMMER-, SALON- UND FANTASIE-MÖBEL IN GRÖSSTER AUSWAHL UND □ □ IN ALLEN PREISLAGEN □ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

ZU BEZIEHEN DURCH DIE BEDEUTENDSTEN MÖBELMAGAZINE DER SCHWEIZ SOWIE DURCH □ ALLE FIRMEN DER HOTEL- □ □ BEDARFSARTIKEL-BRANCHE □



Komplette Hotel-Einrichtung in Porzellan direkt ab Fabrik franko Haus.



Letzte Auszeichnung Goldene Staats-Medaille Nürnberg 1906.

(O 3708) Fabrik in Weiden (Bayern), gegründet 1881. 2972

Filialen: LONDON 143 Holborn E. C. — LUZERN Morgartenstrasse. — NEW-YORK 53 Park Place.

Porzellanfabrik Weiden, Gebr. Bauscher, Weiden (Bayern).

Spezialität:

Porzellangeschirre für Hotels, Restaurants, Spitäler etc.

Weltbekanntes, erstklassiges Fabrikat.

Kosten-Ueberschläge und Muster franko und ohne Verbindlichkeit von nächstgelegener Filiale oder direkt.

Referenzen von ersten Hotels, Schiffs- und Eisenbahngesellschaften.

Tapis - Ameublements

Spécialité:

(BLx 356) **Installations d'Hôtels.**

WEBER, COLLART & Cie

13, Rue du Rhône × GENÈVE × Rue du Rhône, 13

Mech. Leinenweberei Worb (vorm. Röthlisberger & Cie.)

in WORB bei BERN

gegründet im Jahre 1785

empfiehlt sich für die Lieferung von

erstklassiger Hotelwäsche

mit oder ohne eingewobenen Namen.

Musterkollektionen stehen gerne zur Verfügung.

Devise und Arrangements bei Neueinrichtungen.

Eigene Naturbleiche. — Konfektionsatelier. 337

Plazierungsbureaux „International"

Eigentum des Landesteil Schweiz des Internationalen Genfer-Verband der Hotel- und Restaurant-Angesteliten

in **Genf,** Rue d eBerne 8, Telephon 4603 | in **Zürich,** Strehlgasse 9, Telephon 4101

Telegramm-Adresse für beide Bureaux: *„International".*

Dieselben empfehlen nur gut rekommandiertes **weibliches** und **männliches** Personal jedweder Kategorie im Hotel- und Restaurationsgewerbe für In- und Ausland. 367

Die Landesverwaltung „Schweiz" in Genf.

NIZZA HOTEL DE BERNE

beim Bahnhof.

100 Betten.

Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.

Feine Küche. Zimmer von Fr. 2. 50 an. Gepäcktransport frei.

Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

268 **H. Morlock,** Besitzer

auch Besitzer vom Hôtel de Suède (früher Roubion) und vom Terminus-Hotel.

Das Neueste in

Servietten

Leinen- und Fantasiedessins. Billige Preise. Musterkollektion zu Diensten

Für Bahnhofbuffets feines, durchsichtiges

Einwickelpapier

mit Aufdruck

Sandwiches

etc.

Schweiz. Verlagsdruckerei G. Röhm, Basel

Tapeten

(B 3/C4 2) 3/28

Salberg & Cie. Bahnhofstr. 72 zur Werdmühle **Zürich**

Vornehmste und grösste Auswahl.

Prima Referenzen erstklassiger Hôtels stehen zur Verfügung.

Für eine in aufblühendem südbadischen Kurorte aus bestehenden Anwesen in Gründung begriffene Aktiengesellschaft wird ein

kapitalkräftiger tätiger Teilhaber als Direktor

mit einer Einlage von **Mk. 80 000 bis 100 000 gesucht.** Stelle sehr gut dotiert; ausserdem auf Einlage guter Zinsfuss sichergestellt. Hoteliers, die eine erfolgreiche Tätigkeit nachweisen können, bevorzugt.

Offerten unter Chiffre **H 592 R** an die Exped. ds. Bl.

Zu verkaufen:

4—6 sitziges **BREAK** m. abnehmbarem Glasverdeck, auch als **Hotel-Omnibus** zu gebrauchen, ist in tadellosem Zustande. **Preis Fr. 1200.— netto.** Photographie zur Verfügung.

Offerten unter Chiffre **H 584 R** an die Exped. ds. Bl.

---

2 prachtvolle Ameublements

Divans, neue Betten, Sessel, Kaffeemaschine für 50 Tassen, grosser Glasschrank, Waschkomoden und vieles andere mehr, **billig. Möbel-Einlagerungs-Geschäft,** Weinbergstrasse 22a, **Zürich I.** 1737 (Mb 5930)

Römisches Orchester

von 7 Mann (wenn gewünscht auch mehr) sucht Saison-Engagement. 583

Adresse: **Cecchini,** Via Urbana 108, **Roma.**

Ein guter Rat.

Viele meiner Kollegen werden vielleicht dankbar sein, die Adresse eines Mannes zu erfahren, der sie gegebenenfalls von einer Plage befreit, gegen welche auch das feinste Hotel nicht gefeit ist. Es handelt sich hier um nichts geringeres als um Wanzen. Jeder, der diese lästigen Insekten einmal in seinem Hause gehabt hat — und es sind deren gewiss nicht wenige — weiss, was es heisst, dieses Ungeziefer zu beherbergen. In meinem Hause, einem Hotel ersten Ranges, wurden sie vor 4 Jahren eingeschleppt und habe ich alles versucht, sie wieder los zu werden: Schwefel, Petroleum, Pulver und wie die Mittel alle heissen, aber umsonst. Selbst das Abreissen der Tapeten und Anstreichen der Wände mit Oelfarbe blieb ohne Erfolg. Endlich erfuhr ich von einem Kollegen die Adresse des Herrn Egli, Chemiker in Riesbach-Zürich. An diesen wandte ich mich, obwohl ich, offen gestanden, wenig Zutrauen hatte, und liess ihn das Experiment versuchen, welches dann auch vollständig gelungen ist. Da der Mann zu bescheiden ist, Reklame zu machen, vielleicht auch die Ausgaben scheut, so habe ich im Interesse meiner Leidensgefährten dessen Namen bekannt gegeben. Meine Adresse hänge ich selbstverständlich nicht gerne an die grosse Glocke; wer sich aber dafür interessiert, kann sie bei der Expedition erfahren. 593

Günstige Gelegenheit!

Um unser grosses Lager, wegen bevorstehendem Umzuge möglichst zu räumen, verkaufen wir mit:

20—50% Rabatt

Milieux de Salon in folgenden Grössen:
140 × 200, 175 × 235, 200 × 300,
230 × 315, 270 × 330, 300 × 400,
335 × 435 in anerkannt guten Qualitäten.

Wirz, Baader & Co., Basel.

Sekretärin.

Bilanzfähige Buchhalterin sucht Engagement in Saison- oder Jahresgeschäft als **Hotelsekretärin.**
Offerten unter Chiffre **H 575 R** an die Exped. ds. Bl.

„PRIMOR"

unentbehrlich für jeden Hotelier zur Reinigung von **Badewannen, Kochgeschirren und Fussböden etc.**
Vortreffliches Mittel zur Entfernung von **Tinte, Oelfarbe,** sowie Flecken aller Art.
Für die Wäsche (B 6128) 3026

„LAVORIN"

als unübertroffen im Handel, da jegliche Flecken ohne den Stoff anzugreifen getilgt werden.

Hess & Güsching, Fabrik chem.-techn. Produkte, **Kempten u. Zürich.**

Zu kaufen gesucht

von tüchtigem Hotelier in bestem Alter ein **Hotel mittlerer Grösse** mit guter Kundschaft, dessen Rendite nachgewiesen werden kann. Grosse Anzahlung, Garantien und ff. Referenzen können geleistet werden. Seriöse, noch nicht herumgebotene Offerten adressiere man unter Chiffre **H 153 R** an die Exped. ds. Bl.

Hôtelier

(Suisse), propriétaire d'une grande maison de 1er ordre sur la Riviera, désire trouver **direction ou gérance** pour l'été. Très bonnes relations et références.
Offres sous chiffre **H 576 R** à l'administration du journal.

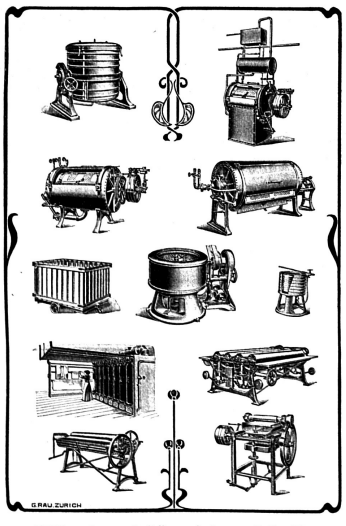
Zu Verkaufen.

In **LOCARNO** (Monte della Trinità) ein Wohnhaus, 6 Zimmer, mit Chalet (2 Zimmer), ca. 6000 □m Garten und Park. Luxuriös eingerichtet, prachtvolle Aussicht.
Offerten unter Chiffre **H 573 R** an die Exped. ds. Bl.

MODERNE

WÄSCHEREI-ANLAGEN

für Hôtels, Pensionen, Zentralwäschereien etc.
liefert die



Wäscherei-Maschinenfabrik

A. WÄCHTER-LEUZINGER & Co, ZÜRICH

Einzige Spezialfabrik der Schweiz.

Goldene Medaille: Internationale Ausstellung Mailand 1906.

Anlagen in Erstellung:

Grand Hôtel National, Luzern.
Pension Felsberg, Luzern.
Sanitäre Wäscherei „Pilatus", Luzern.
Hotel Mond, Beckenried.
Hotel Schweizerhof, Engelberg.
Hotel Engel, Engelberg.
Dampfwaschanstalt Feierabend, Engelberg.
Gebr. Hurschler, Waschanstalt, Engelberg.
Palace Hôtel, Pontresina.
Heil- und Pflegeanstalt, Königsfelden.
Arbeiterheim, Emmenweid.
Hôtel Belvédère, Furka.
Wäscherei des Albulawerkes, Albula.
Grand Hôtel Baur au Lac, Zürich.
Waschanstalt Hämmerle-Greter, Zürich.
Lavanderia Cooperativa, Bologna.
Sanatorio Popolare Umberto I°, Prà Somaso.
etc. etc. (A5496) 2993

VELTLINER

INFERNO

348

LORENZ GREDIG & Cie
Veltlinerweinhandlung
ZUM KRONENHOF
PONTRESINA

Verkehrsbureau Engelberg

Für den Geschäftsbetrieb dieses Bureaus wird auf die Dauer von **5—6 Sommermonaten** eine sprachenkundige, im Verkehr gut bewanderte **Person,** vorzugsweise Dame, **gesucht.**
Anmeldungen mit Beilage der Referenzen sind an das **Präsidium des Kur- und Verkehrsvereins Engelberg** zu adressieren. (B 6179) 1772

Kompl. Wäscherei-Anlagen

für Hand- u. Kraftbetrieb mit u. ohne Aufstellung eines Dampfkessels mit geringstem Platzbedarf für **Hotelzwecke** etc. fabriziert

Kosten-Anschläge und Referenzen zu Diensten. Zahlreiche gold. u. silb. Medaillen, Diplome etc.

Forster Wäscherei-Maschinenfabrik Rumsch & Hammer Forst I/Laus. (Deutschland). 2983

(P 5116)

Directeur — Chef de Réception

jüngere Kraft, sprachenkundig und in jedem Zweige der Hotelbranche vollkommen firm, bereits grösseres Haus während 2 Jahren mit Erfolg geleitet, sucht gestützt auf beste Referenzen aus nur erstklassigen Häusern zum 1. April oder früher in obiger Eigenschaft Stellung. Offerten unter Chiffre **H 563 R** an die Exp.

PEROLIN

ist zum Reinigen von Teppichen ohne zu klopfen

unerreicht!

Keine lästigen, Krankheit erregenden Bazillen!

Kein Staub mehr!

Höchste Auszeichnungen.

The Perolin Comp.
Kreuzlingen (Thurg.)
Verlangen Sie Prospekt.
(K2639) 2954

Hotel-Direktor,

Vereinsmitglied, z. Zt. noch Direktor eines Hotels allerersten Ranges, der 4 Hauptsprachen mächtig, Mitte der 30er, verheiratet, jedoch kinderlos, sucht mit seiner ebenfalls sehr fachgewandten Frau per sofort oder später passendes Engagement, nimmt eventl. auch Stellung als Chef de réception in ein ganz grosses Haus an. Jahresstelle bevorzugt.
Offerten unter Chiffre **H 343 R** an die Exped. ds. Bl.

Käse en gros

Export - Fabrikation - Import

C. Hürlimann & Söhne

Luzern — Mailand

315

Vorteilhafte Bezugsquelle für

Emmenthaler-, Sbrinz- und Parmesankäse

Schutzmarke.

Für

Hotel- und Pensions-Wäsche

sind von grösstem Vorteil:

SCHULERS Bleich-Schmierseife
SCHULERS Goldseife-Savon d'or
SCHULERS Goldseifen-Spähne
SCHULERS Salmiak-Terpentin-Waschpulver

sowie alle gewöhnlichen Haushaltungsseifen

Carl Schuler & Co., Kreuzlingen

Fabrik von Seifen, Soda und chemischen Produkten.

Direktor oder Chef de réception.

Tüchtiger, in allen Zweigen der Hotelbranche bewanderter Fachmann, anfangs 30ger, unverheiratet, der vier Hauptsprachen mächtig und gegenwärtig Leiter eines grossen Hauses am Genfersee, sucht sich für kommenden Sommer zu verändern. Beste Referenzen.
Gefl. Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre **H 550 R.**

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Oesterr.

Schwerversilberte Bestecke und Tafelgeräte
für Hotel- und Privatgebrauch.
Rein-Nickel-Kochgeschirre. Kunstbronzen.

Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:
Jost Wirz,
Luzern
Pilatushof
gegenüber Hotel Viktoria.

Preis-Courant gratis und franko.

Zu verkaufen

in der Nähe des Vierwaldstättersees eine sehr gut akkreditierte

Hotel-Pension

Jahres-Restaurant, 37 Betten; Dépendance, Oekonomie-Gebäude nebst dazu gehörendem Land, infolge Uebernahme eines grossen Hotels einer Hauptstadt in Italien. **Preis Fr. 75 000.—.** Anzahlung **Fr. 15 bis 20 000.—** je nach Uebereinkunft.
Anfragen unter Chiffre **H 581 R** an die Exped. ds. Bl.

COMESTIBLES.

E. CHRISTEN, BALE.

Lits et Sommiers Primex

Le plus grand choix en Suisse de lits en fer.
Fer et cuivre et tout cuivre
John D. Bradney
seul fabricant
14 Rue de Lausanne 14
GENÈVE.
3004 (A5746)

EIN URTEIL!

Herr Gustav Arras, langjähriger Generaldirektor des Hotel „Kaiserhof" Berlin, Inhaber des Hotel 3 Mohren, Augsburg und Mitinhaber des Grand Hotel Angst in Bordighera (Italien) äusserte sich über unsere Anlagen wie folgt:

„Die Trockenluft-Eis-Kühlanlagen der Firma G. Bilger & Co. repräsentieren das Schönste und Dauerhafteste, was ich auf diesem Gebiete je gesehen habe. Dabei ist deren Funktion eine ganz ausgezeichnete zu nennen, sodass die Qualität der zu konservierenden Fleischwaren ganz wesentlich gefördert und eine sehr gute Haltbarkeit aller übrigen für den Küchenbedarf der Hotels nötigen Waren erreicht wird. Der Anschaffungspreis ist gegenüber der jetzt vielfach gebräuchlichen Holzanlagen um ein Geringes höher zu nennen, indessen bin ich der Ueberzeugung, dass auch für den Hotelier das Beste noch gerade gut genug und das Beste ja bekanntlich auch immer das Billigste ist."

Diesem Urteil haben wir noch hinzuzufügen, dass uns bei der vor kurzem in Köln a. Rh. stattgefundenen grossen, internationalen Ausstellung für Kochkunst und Hotelwesen, woselbst wir unsere Anlagen ausgestellt hatten, die einzige höchste zur Verteilung gelangte Auszeichnung, der „Grand Prix", zuerkannt wurde, ein ganz aussergewöhnlicher Erfolg, wenn man berücksichtigt, dass hunderte von Ausstellern, darunter ganz bedeutende Firmen auf der Ausstellung vertreten waren.

Ein weiterer Beweis der hervorragend günstigen Aufnahme, die unsere Anlagen in allen in Betracht kommenden Kreisen gefunden haben, geht daraus hervor, dass wir **in wenigen Monaten** der Saison 1906 **weit über 100 Anlagen** in allen Gegenden, nicht nur in ganz Deutschland, sondern in ganz Europa erstellt haben.

Besuche durch unsere Vertreter zum Zwecke von Kostenanschlägen usw. geschehen gratis und ohne jegliche Verpflichtung irgend welcher Art von Seiten der Herren Interessenten. Man verlange gratis Prospekt und Referenzenliste über ausgeführte Anlagen. (R 5473)

G. BILGER & Co., Fabrik für Trockenluft-Kühl-Anlagen ohne Maschinenbetrieb
Zürich I, Göthestrasse 22.
Strassburg i. E. Köln a. Rh. Paris.

Das altbekannte

Champagner-Weingeschäft

von **Roch-Holzhalb**
vormals **A. Holzhalb**

ging durch Kauf mit seinen bedeutenden Lagerbeständen über an die Firma

Telephon 4165.

TH. BINDER-BROEG A.-G. ZÜRICH, Oetenbachstr. 11.

1792 — **Spezialpreisliste zu Diensten.** — (C 2046 Z)

Schützet die einheimische Industrie!

Passugger

Ulricus- Wasser ist das beste Mittel gegen **Influenza, Katarrhe der Atmungs- und Verdauungsorgane, Zuckerharnruhr und Gallensteine, Leberleiden, Gicht und Fettsucht.**

Helena (ähnlich Wildungen) bei **Nieren- und Blasenleiden, Gries- und Steinbildung.**

Fortunatus (stark alkal. Jodwasser) bei **Skrofulose, Drüsenanschwellung, Kropf, Verkalkung der Adern.**

Belvedra (leicht verdaulicher Eisensäuerling) bei **Bleichsucht, Blutarmut und Rekonvaleszenz.** 361

Theophil, **bestes schweiz. Tafelwasser, säuretilgend und Verdauung befördernd.** Sollte auf keiner Weinkarte der schweiz. Hotels fehlen.

Erhältlich überall in Mineralwasserhandlungen und Apotheken oder in Kisten à $30^1/_1$, $90^1/_1$, $50^1/_2$ und $100^1/_2$ Flaschen direkt bei der **Direktion der Passugger Heilquellen A.-G., Passugg bei Chur.**

SCHOOP & Co ✻ ZÜRICH

362 II

Storenstoffe, Messing-Vorhanggarnituren, Bettvorlagen, Möbelstoffe, Möbel-Ledertuche, Teppichstangen, Cocosteppiche, Passementerie.

MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE

Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg VON und NACH **LONDON** geht über 358

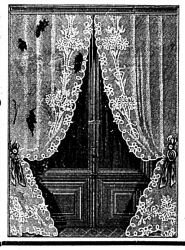
Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.

Seefahrt nur 3 Stunden. Schnelldienste mit durchgehenden Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.

Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

Gérant

gesucht für die Leitung eines in einer Stadt der Zentralschweiz gelegenen Hotel II. Ranges (Geschäftsreisenden-Hotel und grossem Restaurant). Möglichst baldiger Eintritt. Günstige Konditionen. Berücksichtigung finden nur Bewerber mit Ia. Referenzen. Pacht nicht ausgeschlossen. Offerten unter Chiffre **H 560 R** an die Exp.



Wiederherstellung der Dessins. — Gesetzlich geschützt. — Patente angemeldet.

Mech. Verweberei Wyl (St. Gallen)

C. A. Christinger

empfiehlt sich den tit. Hotels und Pensionen zum fachgemässen maschinellen Verweben von

defekten Gardinen,

Tüll- und Spitzen-Artikel etc., sowie jeder Art Wäsche-Gegenständen, auch farbige Tischdecken. Prompteste und billigste Ausführung, auch der kleinsten Aufträge. Garantie für Nicht-Ausreissen und Haltbarkeit.

Die Ware muss jeweilen gewaschen eingesandt werden. 2422

Wegen Nichtgebrauch **billig** zu **verkaufen** eine

Tellerspülmaschine

für Hand- und Motorbetrieb. Zu besichtigen im **Hotel Pelikan, Zürich.** (571)

Hotel-Direktor.

Ein sowohl im kaufmännischen, wie im Hotelwesen durch und durch erfahrener und der 4 Hauptsprachen mächtiger Fachmann, Schweizer, die letzten fünf Jahre Leiter eines grösseren Etablissements A.-G., mit allerersstklassigen Restaurationsräumlichkeiten, sucht sich zu verändern.

Offerten unter Chiffre **H 533 R** an die Exped. ds. Bl.

Schöne Tafeläpfel

versendet per Pfund zu nur 25 Cts. (extra feine Gold-Reneitten zu 30 Cts.), in Körben von 10 Pfund an gegen Nachnahme 1754

(B 6035) **J. Zäch, zum „Kreuz", Oberriet.**

WIEN.

Hotel-Verkauf.

Ein bedeutendes Hotel, modern eingerichtet, in vorteilhafter Lage, mit 200 Zimmer, mehrere grosse Festsäle, Restaurants etc. ist zu verkaufen.

Interessenten wollen sich unter Chiffre **H 567 R** an die Expedition ds. Bl. wenden.

See- und Flussfische

garantiert lebendfrisch, sowie geräuchert und mariniert liefern billigst von täglich frischem Fange (B5904) 3010

Heinemann & Uhde, Geestemünde.

Dampf-Hochseef., Räucherei und Fischkonserven-Fabrik.

Staatspreis Wien. ▫ Gold. Med. Greiz.

Tafelmesser-Spülapparate

A 5532 **Patent Füreder** 2995

sollten in keinem Hotel fehlen.

Alleiniger Fabrikant
F. Füreder, Leysin-Waadt.

Die Reklame der Hotels. (1916/3) 1717

Der Verfasser der im Herbst 1906 unter obigem Titel in der Schweizer. Hotel-Revue erschienenen Artikelserie schreibt fesselnde Texte für Prospekte und Broschüren unter Angabe einer Druckausstattung, die ihnen Beachtung sichert, und entwirft auffällige Inserate gegen mässiges Honorar.

H. Behrmann
Zürich I, Mühlegasse 9

Neuheit! Geschützt!

Verhäutete **Korke**

Mitteilung jedes Beigeschmackes **absolut ausgeschlossen.** Bitte Muster verlangen.

Allein-Verkauf:
Drogerie Wernle
Zürich
3023 Augustinergasse 17. B 2035 Z

Cafés torréfiés

aux prix les plus avantageux.

A. Stamm-Maurer
BERNE. 330

Echantillons et offres spéciales à disposition.

Cafés verts.

Die Weinfirma

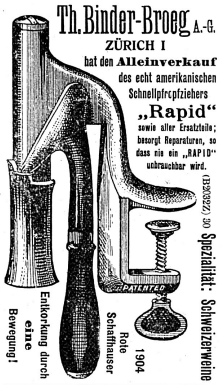
Th. Binder-Broeg A.-G.

ZÜRICH I

hat den **Alleinverkauf** des echt amerikanischen Schnellpfropfziehers

„Rapid"

sowie aller Ersatzteile; besorgt Reparaturen, so dass nie ein „RAPID" unbrauchbar wird.



Spezialität: Schweizerweine

Prof. J. F. Vogelsang's

Internationales Institut

Payerne (Waadt)

Schnelle, sichere Methode zur Erlernung d. **Französchen, Englischen, Italien.,** Spanisch, Deutsch, Musik, **Maschinenschreiben,** sowie sämtliche Handelsfächer. (H 5705)

Vorbereitung für **Handel, Bank-** und **Hotelfach, Postexamen.** Gross. Park u. Spielplätze, Tennis. Ueber hundert Referenz. Mässige Preise. Prospekt gratis vom Direktor

3000 **J. F. Vogelsang.**

VINS DE NEUCHATEL

Chs. Ferrier
340 Propriétaire
à ST-BLAISE
près Neuchâtel (Suisse).

Fournisseur des principaux hôtels de la Suisse.

Nombreuses récompenses aux Expositions nationales, internationales et universelles.

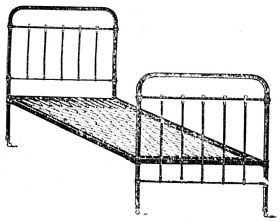
Fournisseur du „Chalet Suisse, à l'Exposition de Milan 1906 Hors Concours, Membre du Jury

---

MOTTU ET JULLIARD

GENÈVE.

Ameublements pour Hôtels



Lits métalliques
Ebénisterie
Sièges
Tapis
Linoléums

B 6120) **Devis sur demande.** 3025

Neu! Schilf-Matten Neu!

sind das **Beste** für **Teppich-Unterlagen,** weil sich die **Teppiche** hierdurch viel **schwerer anfühlen,** man viel **leichter darauf geht** und der **Boden** dadurch **egal gemacht wird!**

Die Rollen sind 16 m lang und 1 m breit

und liefere ich bei Abnahme von **mindestens 12 Rollen ab Arnheim** Holland) und vorherige Kassa-Einsendung oder gegen Nachnahme

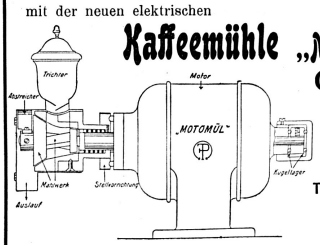
die Rolle für Mk. 3.25.

J. VREDENBURG — **Brüssel** — **85, Rue Cancheret, 85.**

Lieferant von Palace Hotel, Ostende; Oranje Hotel, Scheveningen; Grand Hotel, National, Genève, u. s. w. 352

Wenn Sie Ihre Gäste zufriedenstellen wollen, so müssen Sie Ihren Kaffee **selbst mahlen** mit der neuen elektrischen (A 2017 Z)

Kaffeemühle „Motomül"



OHNE Transmission
OHNE Schwungräder
OHNE Treibriemen etc.
OHNE Befestigung

„Motomül" ist an jeden Steckkontakt Ihrer elektrischen Leitung anschliessbar.

Verlangen Sie gratis und franko ausführlichen Prospekt und Preisliste von

Maschinenfabrik Com.-Ges. Ferd. Petersen

(gegründet 1857) 3005

Eingetragene Fabrikmarke — **Hamburg 5 — Zürich IIa**

Spezialität:
Zerkleinerungs-Maschinen aller Art, für Hand- und Kraftbetrieb.

Personal-Anzeiger. | Moniteur des Vacances.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . Fr. 2.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . 1.—
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . . . 3.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . 2.—

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen **nicht inbegriffen.**

Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der **ersten** Insertion verabfolgt.

Buffet-Apprentie gesucht in feineres Passantenhotel-Restaurant Graubündens, fleissige, treue, im Hotelwesen tüchtige Tochter. Chiffre **812**

Bureau. Junger tüchtiger Mann, für Caisse und Réception, in grosses Berghotel gesucht. Eintritt Mitte Juni. Ch. **845**

Bureauvolontär wird in erstkl. Hotel der franz. Schweiz gesucht. Gelernter Kellner mit guter Handschrift bevorzugt. Eintritt Mitte oder Ende März. Chiffre **793**

Cafetier, tüchtiger, gesucht per 15. März oder 1. April. Offerten an **Hôtel du Château, Ouchy-Lausanne.** (720)

Chef de cuisine gesucht. Muss tüchtig, ökonomisch und solid sein und auch die Pâtisserie verstehen. Gehaltsanspr., Zeugnisabschriften und Photographie erbeten an **Kurhaus zur Post, Parpan.** (803)

Chef de cuisine gesucht auf Anfang April bis Ende Okt., für Hotel allerersten Ranges im Tirol. Es wird nur auf bewährte Kräfte reflektiert. Chiffre **672**

Chefköchin, selbständig und gesund, gesucht für Hotel mit 35 Betten. Nur tüchtige Bewerberinnen belieben Offerten mit Zeugnissen nebst Gehaltsansprüchen einzusenden an **Hotel National, Schaffhausen.** (806)

Chefköchin, prima, die auch in den süssen Speisen bewandert ist, gesucht bei hohem Lohn, für die Sommersaison, in Hotel II. Ranges im Oberengadin. Nur tüchtige Bewerberinnen wollen ihre Offerten mit Zeugnissen einsenden. Ch. **743**

Chef oder **Chefköchin,** tüchtig u. selbständig, per 1. April in Hotel-Pension mit grossem, feinem Restaurant gesucht. Jahresstelle. Zeugnisabschriften, Photographie und Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre **758**

Cuisinière à café, bien recommandée, est demandée pour saison d'été, dans grand hôtel en Valais. Chiffre **715**

Demoiselle de bureau-secrétaire, présentant bien, parlant l'anglais et le français couramment et bien au courant de la comptabilité d'hôtel en général, est demandée pour un hôtel de prem. ordre de la Suisse française. Entrée le 1er avril. S'adresser sous chiffre **404 H. R. poste restante Montreux.** (797)

Gesucht für Hotel der Ostschweiz, auf kommende Saison:

	Alter	Mon.-Geh.	Eintritt
Saal- u. **Restaur.-Tochter**	18–25	Fr. 20.—	Ende Mai
Lehrtochter für Saal u. Rest.	17–20		„ Juni
Chef oder **Chefköchin** . . .	20–30	„ 120-150	Anfang „
Unterköchin	20–30	„ 40–50	„ Mai
Abwaschmädchen	17–30	„ 30.—	„ Juni
Zimmermädchen	18–25	„ 20.—	„ „
Kindermädchen	20–30	„ 30.—	Ende April
Portier (zugleich Hausbursche) .	20-25	„ 20–25	Juni
Jüngerer Bursche für Haus, Saal und Garten	16–20	„ 30.—	Mai

Zeugnisse und Photographie erbeten. Chiffre **790**

Gesucht für die Sommersaison: **Oberkellner,** junger, **Etagenportier, Lingère, Saallehrtöchter.** Ch. **753**

Gesucht für Engadin: **Sekretär-Volontär, Oberkellner, Concierge, Etagenportier, Gouvernante.** Chiffre **754**

Gesucht nach Tessin, für kommende Sommersaison (1. Juni—1. Oktober): eine junge, tüchtige **Saaltochter,** deutsch, franz. und wenn möglich etwas italienisch sprechend; ein junger **Etagenportier,** tüchtig, gewandt u. sprachenkundig. Offerten mit Zeugnissen und Photographie an **Gebr. Motta,** Hotel Motta, **Airolo.** (666)

Gesucht für Hotel Belvédère in Luzern: eine **Gouvernante** für das ganze Haus (Eintritt Mai; ein **Zimmermädchen** welches servieren kann und franz. spricht (Anfang April); ein **Hausdiener,** deutsch und franz. (Anfang April); ein tüchtiger, selbständiger **Aide** (Anfang April); ein **Casserolier** (Anfang April); ein **Wäscher** (Mai); eine **Büglerin** (Mai). Offerten mit Photographie u. Zeugnisabschr. an **W. Kuss,** Hotel Germania, **Rom.** (810)

Gesucht in besseres Restaurant des Berner Oberlandes, für Saison: tüchtige **Restaurationsköchin** für allein; ein reinliches **Küchenmädchen;** eine gewandte, englisch sprechende **Restaurationskellnerin.** Bernertracht erwünscht. Chiffre **814**

Gesucht für grosses Haus: ein **Kochlehrling** und ein **Kellnerlehrling,** von guten Eltern. Gelegenheit die französische Sprache zu erlernen; ebendaselbst ein **Zimmermädchen. Postfach 3702, Sion** (Wallis). (832)

Gesucht in Hotel Graubündens, für nächste Sommersaison: 1 **I. Saaltochter,** selbständig und sprachenkundig, den Saalservice leitend; 1 **Saaltochter;** 1 **II. Portier;** 1 **Heizer-Bademeister.** Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre **852**

Gesucht für die Saison, nach **Spa** (Belgien), **Grand Hôtel Britannique, F. Leyh:** 1 **Kellermeister,** der deutsch und franz. spricht, 1 **Portier d'étage,** sprachenkundig, 1 **Tellerwascher,** 1 **Silberputzer,** 1 **Kaffeeköchin,** 1 **Hilskaffeeköchin.** Zeugnisabschriften u. Photographie erbeten. Ch. **846**

Gesucht für Ragaz (Kt. St. Gallen), auf kommende Saison: eine intelligente **Saalvolontärin,** 3 tüchtige, sprachenkundige **Zimmermädchen,** 1 **Lingère** die nebenbei noch 10 Fremdenbetten zu besorgen hätte, sowie eine zuverlässige **Kaffeeköchin.** Chiffre **844**

Gesucht in Berghotel I. Ranges: 1 tüchtiger **Chef de cuisine,** mit prima Referenzen und mehrjähriger Tätigkeit als solcher. Schweizer bevorzugt. Eintritt 1. Juni, Ferner 1 tüchtige **Kaffeeköchin,** 1 **Casserolier,** 1 **Lingère.** Ch. **842**

Gesucht für St. Moritz, pro Sommersaison: 1 **Zimmerkellner,** 5 **Saalkellner,** 1 **Liftier** und 1 **Commissionär** (beide gelernte Kellner), 1 **Caviste-Controlleur** (auch Kaufmann, Comestiblebranche), 1 **Portier,** 1 **Gouvernante-Volontärin,** alles sprachenkundige Leute; ferner 1 **Casserolier,** 1 **Passeplat-Silberputzer,** 1 **Fräulein** für Magazin und Lingerie, 1 **Glätterin-Flickerin,** 1 **Officemädchen.** Nur bestempfohlenes, erfahrenes Personal, melde sich mit Photographie, Zeugniskopien und Retourmarke **Postfach 12273 St. Moritz-Dorf.** (717)

Gesucht für den Sommer, in grosses Hotel in Graubünden: 1 **Kellermeister,** in der Kellerwirtschaft erfahrener Mann, mit prima Referenzen; 1 **Aide de réception,** guter Korrespondent; 1 **Bureauvolontärin** mit schöner Handschrift; einige **Saaltöchter, Saalkellner, Glätterinnen;** 1 **Etagenkellnerin;** 1 **Schenkbursche.** Offerten mit den üblichen Beilagen erbeten. Chiffre **716**

Gesucht auf Mitte März: 1 tüchtige, sprachengundige **Saaltochter,** 1 **Saallehrtochter,** 1 tüchtige **Glätterin,** 1 **Kochvolontär,** gelernter Pâtissier, 1 **Liftier.** Jahresstellen. Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie an **Hotel & Kurhaus Valsana, Arosa.** (759)

Gesucht für Hotel-Kurhaus in Walzenhausen: ein jüngerer **Sekretär-Volontär,** im Kolonnensystem bewandert und ein **Kellner-Volontär.** Photographie und Zeugnisse an **Wilhelm Schenkel, St. Moritz.** (653)

Gesucht zu sofortigem event. späterem Eintritt: ein tüchtiger **Oberkellner** für Hotel II. Ranges, 4 Sprachen sprechend, gewandt im Umgang mit guten Kaufleuten und auch Familien, mit den schriftlichen Arbeiten im Bureau vertraut; ebendaselbst ein jüngerer, selbständiger **Restaurationskellner** und ein **Kellnerlehrling.** Zeugniskopien und Photographie erbeten. Chiffre **679**

Gouvernante d'étage, Suissesse, capable, active, avec bonnes références et sachant très bien l'anglais, est demandée pour hôtel de prem. ordre à Shanghaï. Salair Fr. 200 par mois; voyage payé. S'adresser à **M. C.,** Hôtel St-Barthélemy, **Nice.** (796)

Gouvernante oder **Ehepaar** gesucht, energisch, fachkundig, mit der Warenkontrolle vertraut, zur Besorgung eines grossen Hotel-Economates. Gute Besoldung. **662**

Mädchen, junges, bescheidenes, gesucht zum sofortigen Eintritt, für Direktionsfamilie (2 Personen). Dasselbe könnte event. im Sommer Stelle als Lingerie- oder Officemädchen bekleiden. Hotel im Winter ausser Betrieb. Offerten mit Photographie an **Hotel Victoria, Schuls** (Engadin). (718)

On demande: une **gouvernante d'étage,** sérieuse et capable, salaire fr. 60—70; une **première lingère,** salaire fr. 35—40. Entrée le 10 avril. Adresser offres avec photographie et copie des certificats à l'**Hôtel Beau-Séjour, Champel-Genève.** (519)

On demande: pour le 1er avril, **fille de salle** expérimentée, place à l'année; pour le 1er juin-octobre, 2 **femmes de chambre.** Adr. les offres avec photographie et copie de certificats à la **Pension Les Pâquerettes, Les Brenets** (Neuchâtel). (795)

On demande pour hôtel de montagne de 130 lits: un **secrétaire-chef de réception;** un **second secrétaire** et un **volontaire;** une jeune **gouvernante d'office;** une **seconde gouvernante d'office;** un **chef de cuisine** et des **aides;** un **pâtissier;** des **sommelières** et des **volontaires;** un **caviste;** un **portier.** Chiffre **805**

Portier est demandé dans bon hôtel de la Suisse française, garçon fort et prévenant, sachant conduire les chevaux pour service de l'omnibus; de langue française, connaissant l'allemand. Place à l'année. Envoyer certificats et photographie. Chiffre **802**

Saal- und **Restauranttochter** (Servier-Kellnerin) für Saal und Restaurant gesucht, in gutem Familienhotel. Sollte ein wenig italienisch können. Eintritt sofort. Beste Zeugnisse und Photographie erforderlich. Offerten an **Hotel National, Chiavenna** (Veltlin). (714)

Saaltochter (erste), sehr gewandt, zuverlässig, sprachenkundig und gut präsentierend, gesucht für die Sommersaison in erstklassiges, kleines Familienhotel. Ohne prima Referenzen unnütz sich zu melden. Offerten mit Zeugniskopien, Photographie und Retourmarke an **Postfach 10936 C. B. St. Moritz.** (739)

Sekretär gesucht für Hotel mit 90 Betten. Beste Gelegenheit selbständig zu arbeiten. Hoteliersohn bevorzugt. Chiffre **752**

Sekretär, junger, wird für grosses Hotel und Kurhaus im Schwarzwald gesucht für die Sommersaison, zur Führung des Hotel-Journales. Photogr. u. Gehaltsansprüche erbeten. Ch. **791**

Sekretär (II.) gesucht. Junger Mann, deutsch u. französisch sprechend. Eintritt 15. April. Jahresstelle. Offerten mit Zeugnissen und Photographie an **Bahnhofbuffet Luzern.** (841)

Sekretär-Kassier, der drei Hauptsprachen mächtig, guter Korrespondent mit schöner Schrift, gesucht für die Sommersaison (Mitte Juni bis Ende September), für Berghotel I. Ranges am Vierwaldstättersee. Offerten nur ganz tüchtiger Bewerber, mit Zeugn., Photographie u. Gehaltsansprüchen erbeten. Ch. **734**

Sekretär-Kassier, sprachenkundig, gesucht. Eintritt 15. März oder 1. April. Offerten an **Hôtel du Château, Ouchy-Lausanne.** (719)

Sekretärin-Kassierin, tüchtige, selbständige, gesucht in eine Kuranstalt. Saison Mitte Mai bis Mitte September. Zeugniskopien, Photographie und Gehaltsansprüche erbeten. Ch. **853**

Serviertochter. Gesucht in ein Hotel-Restaurant nach Baden-Baden eine nette junge Tochter zum servieren; Sprachkenntnisse französisch und etwas englisch, auch möglichst mit Bernertracht gewünscht. Offerten unter **F. B. 4016** an **Rudolf Mosse, Baden-Baden.** (1767)

Serviertochter, treu, gewandt, deutsch, franz. und englisch sprechend, gesucht für nächste Sommersaison, in ein Restaurant II. Ranges in St. Moritz. Photographie, Zeugniskopien und Referenzen erbeten. Chiffre **794**

Vertrauensstelle. Eine brave, intelligente Tochter, der franz. und engl. Sprache mächtig, als Buffetfräulein in ein grosses Höhen-Fremdenrestaurant der Zentralschweiz gesucht. Jahresstelle. Betreffende hätte Gelegenheit sich noch neben der jetzigen Posteninhaberin einzuarbeiten. Eintritt Mai oder später nach Uebereinkunft. Nur tüchtige Reflektantinnen, welche längere Stellung mit familiärer Aufnahme suchen und denen man volles Vertrauen schenken darf, belieben ihre Adresse unter Angabe des Alters und der bisherigen Tätigkeit, sowie allfällige Referenzen unter **Z. F. 2306** an die Annoncenexpedition **Rudolf Mosse, Zürich,** zu senden. (1787) M. D. 6291

Zimmerhaushälterin, durchaus tüchtig und selbständig, gesucht für Hotel I. Ranges mit 300 Betten. Nur Bewerberinnen, welche schon in ähnlichen Stellungen tätig waren und prima Zeugnisse besitzen, wollen Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie einsenden. Chiffre **792**

Stellengesuche * Demandes de places

	Schweiz	Ausland
Erstmalige Insertion	Fr. 2.—	Fr. 2.50
Jede ununterbrochene Wiederholung . .	„ 1.—	„ 1.50

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen **inbegriffen.**

Vorausbezahlung (in Postmarken) erforderlich.

Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Oesterreich und der Schweiz angenommen.

Nachbestellungen ist die Inserat-Chiffre beizufügen.

Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der **ersten** Insertion verabfolgt.

Bureau & Réception.

Buchhalter-Kassier, der 3 Hauptsprachen mächtig, guter Stenograph und Maschinenschreiber, sucht wenn möglich Jahresengagement. Chiffre **614**

Bureaustelle. Kaufmann, seriöser Charakter, 35 Jahre alt, aus angesehener deutscher Familie, mit guten Umgangsformen, 3 Hauptsprachen, sucht in mittlerem, besserem Hotel mit deutschem Besitzer in der Schweiz Stelle, wo sich Gelegenheit zu späterer Beteiligung bieten würde. Ist mit der Buchführung und den in das Hotelfach einschlägigen Korrespondenzen vertraut. Würde event. als Volontär, gegen entsprechende Vergütung arbeiten. Chiffre **710**

Bureauvolontär. Junger Mann, aus guter Familie, sprachenkundig und mit den nötigen Vorkenntnissen vertraut, sucht zu seiner weitern Ausbildung baldigst Stelle in besserem Hotel der Schweiz oder Frankreich. Beste Referenzen. Gefl. Offerten an **Frau E. Lienhardt z. Bad in Frutigen** (Berner Oberland). (639)

Bureau-Volontärin, welche Ende März die Handelsschule absolviert, gut französisch und ziemlich englisch spricht, mit prima Schulzeugnis, sucht Stelle. Chiffre **808**

Chef de Réception-Buchhalter-Kassier, sprachkundig, 24½ Jahre, sucht Vertrauensstelle in nur feines Hotel. Chiffre **813**

Controlleur-Sekretär, deutsch und franz. sprechend, in jeder Hinsicht fachkundig, z. Zt. in einem der ersten Häuser der franz. Riviera tätig, sucht geeignetes Engagement. Ch. **735**

Demoiselle de bureau, sachant les 3 langues et la comptabilité, cherche place dans bon hôtel de la Suisse française, pour la saison d'été. Certificats à disposition. Chiffre **816**

Secrétaire, 20 ans, Suisse, parlant le français, l'allemand, l'anglais, deux saisons de pratique, cherche place d'aide-secrétaire ou aide de réception. Entrée à volonté. Certificats et références. Chiffre **738**

Secrétaire, 22 ans, très au courant de la comptabilité (syst. à colonnes), ainsi que de la réception, parlant les quatre langues, cherche place du 15 mars au 15 juin. Chiffre **849**

Secrétaire. Jeune homme, 24 ans, connaissant les trois langues et la comptabilité à fond, cherche engagement pour la saison ou à l'année. Entrée 15 mars si nécessaire. Ch. **605**

Secrétaire-caissier, Suisse français, 29 ans, parlant les 3 langues, actuellement dans prem. hôtel de Nice, cherche place de saison ou à l'anné. Libre dès le 15 avril. Chiffre **774**

Secrétaire-chef de réception, Suisse français, 27 ans, parlant et écrivant les 4 langues, muni des meilleures références, bon comptable, cherche situation dans hôtel de premier ordre. Libre fin avril. Ecrire sous **Jc 10993 X** à **Haasenstein & Vogler, Genève.** (1776) B. 6177

Sekretär, 24 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, gelernter Kellner, sucht bei bescheidenen Ansprüchen Sommer- oder Jahresstelle. Chiffre **737**

Sekretär, junger, Bündner, der französischen, italienischen und deutschen Sprache in Wort und Schrift mächtig, mit sehr guten Vorkenntnissen in der englischen Sprache, zur Zeit in Monaco tätig, sucht für Ende Mai, oder anfangs Juni Stelle. Gefl. Offerten an: **S. Soliva,** Hotel des Etrangers, **Monaco.** (782)

Sekretär (I. oder II.) sucht Stelle für die Zeit vom 1. April bis 1. Juli. Gegenwärtig in erstkl. Hause des Oberengadin als Oberkellner tätig, tüchtiger Fachmann, sprachenkundig, präsentabel, der amerik. u. doppelten Buchführung durchaus mächtig und bilanzfähig, mit besten Referenzen. Chiffre **584**

Sekretär (II.), Deutscher, 21 Jahre alt, seit Jahren in Hotels und Sanatorien tätig, sucht Stelle in Hotel oder Sanatorium. Suchender ist mit der Hotelbuchführung sowie mit allen Bureauarbeiten vertraut, kennt das Kolonnensystem, Maschinenschreiben und Stenographie. Spricht französisch und etwas englisch. Eintritt könnte nach Belieben erfolgen. Chiffre **448**

Sekretär, junger, tüchtiger, sucht Stelle in kleineres Hotel. Chiffre **747**

Sekretär, Kassier, Chef de Réception, Directeur, strebsamer Fachmann, Schweizer, 31 Jahre, die vier Hauptsprachen vollkommen beherrschend, in allen Zweigen des Hotelwesens erfahren, z. Z. in Nizza in ungekündigter Stellung, sucht, gestützt auf prima Referenzen, Jahres- oder Saisonstelle. Ch. **687**

Sekretär-Vontär, Schweizer, 27 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig und mit dem Kolonnensystem der doppelten und amerikanischen Buchführung vertraut, sucht Stelle auf Mitte April, oder später, in kleineres Hotel, wo ihm Gelegenheit geboten wird sich im Hotelwesen auszubilden. Zeugnisabschriften und Photographie zu Diensten. Chiffre **820**

Sekretär-Volontär. Chef-Pâtissier sucht auf kommende Saison passende Stelle, zunächst als Volontär in besserem Hause, zur weitern Ausbildung im Bureaufach. Suchender beherrscht die deutsche und franz. Sprache in Wort u. Schrift und besitzt Kenntn. im Englischen sowie im Kolonnensystem. Ch. **768**

Sekretär-Volontär, Schweizer, 24 Jahre alt, militärfrei, gut präsentierend, der deutschen, französischen und englischen Sprache vollständig mächtig, sucht Stelle um sich der Hotelbranche zu widmen. Chiffre **712**

Sekretär-Volontär, junger Deutscher, der franz. und engl. Sprache ziemlich mächtig, in Stenographie sowie inneren und äusseren Hotelbuchführung bewandert, sucht baldigst Stelle in gutem Hotel, am liebsten in der Schweiz. Chiffre **696**

Sekretär-Volontärstelle sucht junger Mann, gelernter Bankbeamter, perfekt deutsch u. franz. sprechend, mit guten Vorkenntnissen im Englischen. Prima Referenzen. Gefl. Offerten unter **B. 5159 Z.** an die **Union-Reklame, Luzern.** (1770)

Sekretärin, aus gutem Hause, deutsch, franz. und englisch sprechend, sucht Saison- oder Jahresstelle in kleineres Hotel I. Ranges. Bescheidene Lohnansprüche. Eintritt Mitte Juni oder später. Zeugnisse, Referenzen und Photographie z. D. Ch. **711**

Sekretärin. Junge, gebildete Schweizerin, der deutschen franz., italien. und englischen Sprache vollkommen mächtig, welche längere Zeit im Sekretariatsbureau eines prima Bankhauses tätig gewesen, sucht auf 1. Mai oder früher Saison-Bureaustelle in besserem Hotel. Chiffre **732**

Sekretärin. Junge, gebildete Tochter aus guter Familie, der deutschen, franz. u. englischen Sprache mächtig, wünscht Saison- oder Jahresengagement als Sekretärin oder auch als Stütze der Hausfrau, in feines Hotel oder Pension im Kanton Graubünden, Wallis oder im Berner Oberland. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **727**

Sekretärin-Kassierin, Tochter, aus gutem Hause, sprachenkundig, mit Bureauarbeiten u. im Hotelwesen bewandert, receptionsfähig, für Vertrauensposten sehr geeignet, wünscht Engagement. Chiffre **757**

Sekretärin-Kassierin, sprachenkundig, réceptionsfähig im Hotelbetriebe praktisch erfahren, weil zehn Jahre darin tätig, sucht, gestützt auf beste Zeugnisse erstkl. Hotels, Stelle als solche, oder sonstigen Vertrauensposten Chiffre **824**

Sekretärin und **Stütze der Hausfrau,** 32 Jahre, der drei Hauptsprachen mächtig mit Bureauarbeiten vertraut, sucht vertrauensstelle in Haus ersten Ranges. Adresse: Mlle. **Günther, La Sallaz s/Lausanne.** (830)

Sekretärin-Volontärin. Ein Fräulein aus angesehener Familie, welches sich der Hotel-Branche widmen möchte, sucht Stelle als Sekretärin-Volontärin in einem kleinen Saison-Hotel, in welchem sie Familienanschluss finden könnte. Beste Referenzen stehen zur Verfügung. Offerten unter Chiffre **Z. Z. 2175** vermittelt die Annoncenexpedition **Rudolf Mosse Zürich.** (1788) M. D. 6289.

Salle & Restaurant.

Buffetdame oder **Gouvernante.** Jüngere Witwe, im Wirtschaftswesen tüchtig, sucht baldmöglichst Stelle an Buffet oder als Gouvernante oder sonstige Vertrauensstelle, in erstkl. Haus. Gefl. Offerten unter Chiffre **A.-P., poste restante Münsingen** (Bern). (822)

Kellnerin, deutsch, franz. u. englisch sprechend, sucht Stelle in gut gehendes Restaurant. Gute Zeugnisse. Chiffre **789**

Kellnerlehrling. Für 15jährigen Jüngling mit guter Schulbildung wird Stelle gesucht als Kellnerlehrling, in besseres Hotel, am liebsten in der franz. Schweiz. Gefl. Offerten mit Angabe der Bedingungen an **J. Müller, Hebelstr. 1, Basel.** (833)

Kellnerlehrling. Für einen 15jährigen intelligenten Knaben wird in gutem Hotel der franz. Schweiz Kellnerlehrstelle gesucht. Gefl. Offerten mit Angabe der Bedingungen an: **Karl Brunner, Gresgen, Post Zell, i. W.** (701)

Oberkellner, Schweizer, 27 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht gestützt auf gute Zeugnisse, von nur erstklassigen Hotels, baldigst Engagement. Offerten unter Chiffre **A. Z. 100, postlagernd, Zürich.** (713)

Oberkellner, Badenser, mit sehr guten Referenzen und Empfehlungen, gewandt und präsentabl, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit der Réception sowie mit Bureauarbeit vertraut, seit mehreren Jahren in einem Hotel des Luganer-See tätig, sucht Sommer-Engagement als Oberkellner oder Chef de Réception, eventuell auch als Chef de Restaurant, am liebsten an einen kurzen Saisonplatz. Chiffre **740**

Oberkellner, Schweizer, 35 Jahre alt, sprachenkundig, gute Referenzen erstkl. Häuser, sucht Stelle für den Sommer. Ch. **744**

Oberkellner, mit den schweiz. Verhältnissen vertraut, sprachenkundig, in der Buchführung bewandert, sucht gestützt auf gute Zeugnisse Stelle, für sofort. Vertrauensposten bevorzugt. Chiffre **777**

Oberkellner, Badenser, 36 Jahre, mit 10jähriger, praktischer Erfahrung als Koch, einjähriges Zeugnis einer Handelsschule und erstklassiger Häuser Londons und Paris, der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht per sofort oder später Stellung in besserem Hause. Bewerber ist zur Zeit in erstkl. Hotel in England als solcher tätig. Chiffre **77**

Oberkellner, Schweizer, 29 Jahre alt, mit prima Referenzen als solcher, sucht auf Juni Saisonstelle in grösseres erstklassiges Haus. Chiffre **680**

Oberkellner, Schweizer, 30 Jahre alt, sprachenkundig, tüchtiger Restaurateur, mit besten Referenzen, sucht Engagement für kommende Sommersaison. Chiffre **621**

Oberkellner, der vier Hauptsprachen mächtig, zur Zeit in grossem Hotel in Afrika tätig, von seinem jetzigen Prinzipal bestens empfohlen, sucht passendes Sommer Engagement. Offerten an **Postfach 135, Tunis.** (827)

Restaurant- oder **Zimmerkellner,** junger, Schweizer, 21 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht für kommende Saison Stelle. Prima Referenzen zu Diensten. Ch. **765**

Restaurationstochter, junge, brave, mit Benertracht, deutsch und französisch sprechend, tüchtig im Service, sucht Saisonstelle, in feiner, gangbarer Restauration. Photographie und sehr gute Zeugnisse zu Diensten. Offerten unter Chiffre **33. C., postlagernd, Huttwil,** (Bern). (704)

Restaurationstochter, selbständig und tüchtig im Service, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **705**

Saallehrtochter, junge, sucht Saisonstelle. Chiffre **698**

Saaltochter, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stelle auf kommende Saison. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **697**

Saaltochter, im Service durchaus bewandert, sprachenkundig, mit Zeugnissen von Hotel I. Ranges, wünscht baldigst Engagement, in Hotel-Restaurant, eventuell als allgemeine Saaltochter, in Passanten-Hotel. Chiffre **750**

Saaltochter, tüchtige, sucht Stelle, am liebsten in der Umgebung Luzerns. Chiffre **833**

Saaltochter, deutsch, franz. und perfekt englisch sprechend, sucht Stelle. Chiffre **798**

Saaltochter (erste), wünscht Stelle auf kommende Saison, event. auch Jahresstelle. Chiffre **811**

Saaltochter, (I.), deutsch, französisch, englisch und im Restaurationsservice ganz selbständig, mit Ia. Zeugnissen erster Hotels, sucht Saison-Stelle, oder in grösseres, feines Restaurant. Offerten unter **S 9:2 Lz,** an **Haasenstein und Vogler, Luzern.** H. B. 6166 (1771)

Saaltochter (erste)-Restaurantkellnerin, gesetzten Alters, im Hotelwesen tüchtig und gewandt, französisch u. englisch sprechend, mit besten Zeugnissen von I. Häusern, sucht entsprechende, gute, einträgliche Saisonstelle. Eintritt Anfang Mai oder nach Belieben. Gefl. Offerten unter Angabe aller näheren Verhältnisse. Chiffre **828**

Serviertochter, deutsch, franz. und englisch sprechend, im Hotel- sowie im Restaurationsservice sehr gut bewandert, sucht passende Stelle. Chiffre **781**

Serviertochter, einfache, nette, aus guter Familie, beider Sprachen mächtig, wünscht Stelle in Hotel-Restaurant auf kommende Saison. Chiffre **624**

Serviertochter. Junge Tochter, deutsch, französisch und englisch sprechend, wünscht Stelle in feines Restaurant. Chiffre **775**

Serviertöchter, zwei tüchtige, sprachenkundig, suchen auf kommende Saison Stelle in besseres Hotelrestaurant. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **819**

Cuisine & Office.

Aide de cuisine, sehr tüchtig, gegenwärtig Schüler der Hotel-Faschschule in Ouchy, sucht Stelle in erstkl. Hotel. Franz. Schweiz bevorzugt. Gute Zeugnisse. Chiffre **801**

Aide de cuisine. Junger Koch, 20 Jahre alt, sucht per sofort Stelle. Beste Referenzen zu Diensten. Chiffre **804**

Aide de cuisine, 21 Jahre alt, gelernter Pâtissier, sucht Saison- oder Jahresstelle, neben tüchtigem Chef. Gute Zeugnisse zu Diensten. Offerten an **Lehrer Zigerli, Florastrasse 14, Biel.** (638)

Aide de cuisine, junger, sehr tüchtig, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle in erstes Hotel. Offerten unter Chiffre **Z. J. 2059** an **Rudolf Mosse, Zürich.** (1773) B. 6182

Aide de cuisine. Junger, tüchtiger Koch, welcher auch in der Pâtisserie bewandert ist, sucht baldmöglichst Engagement. Gute Zeugnisse. Chiffre **703**

Aide de cuisine. Koch, gelernter Pâtissier, der seine Lehrzeit beendigt hat, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle in grösseres Haus. Gute Zeugnisse. Chiffre **762**

Aide de cuisine, 20jährig, deutsch und franz. sprechend, militärfrei, mit sehr gutem Lehrzeugnis, sowie ein Saisonzeugnis von 7 Monaten als Aide, aus erstklass. Hotel, wünscht baldmöglichst Stelle, in gutes Haus, wo er neben dem Chef arbeiten könnte. Ansprüche bescheiden. Jahresbetrieb bevorzugt. Chiffre **851**

Aide de cuisine. Jüngerer, gutempfohlener Koch, sucht passende Aide- oder Commisstelle, auf Mai oder anfangs Juni. Saison- oder Jahresstelle. Gute Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre **836**

Apprenti cuisinier, 17½ ans, finissant ses études à St-Gall (Verkehrsschule), cherche place dans hôtel de premier ordre de la Suisse française ou en France. Ecrire **W. T., Parker's Hotel, Napoli.** (837)

Chef de cuisine, 27 ans, ayant travaillé dans prem. maisons de France, Allemagne et Tirol, actuellement en engagement d'hiver dans hôtel de premier rang de Naples, cherche position pour l'été, éventuellement avec brigade. Parle allemand, français, italien. Ecrire: **Stéphan, Deutsche Küche, 34 Santa-Lucia, Napoli.** (7.8)

Chef de cuisine, Français (saucier français, rôtisseur italien, petit garde-manger italien), cherche place pour l'été. actuellement dans grande maison. Chiffre **709**

Chef de cuisine désire place dans Grand Hôtel pour saison d'été, en Suisse, en Allemagne ou à l'étranger. Actuellement Directeur d'un grand Restaurant à Nice. Il fournit les meilleurs certificats et d'exellentes références. Chiffre **706**

Chef de cuisine, tüchtige Kraft, mit langjährigen, sehr guten Zeugnissen erster Häuser, sucht Sommer-Engagement, in nur erstkl., grossem Hause. Frei Mitte Mai. Gefl. Offerten an: **E. Tietge,** Chef de cuisine, Hotel Bristol, **Naples (Italie).** (708)

Chef de cuisine, expérimenté, demande place dans maison de premier ordre, pour saison d'été. Références de premier ordre. Faire offres à M. **Léon Pigot,** chef de cuisine, **Hôtel de France, Cannes.** (772)

Chef de cuisine, 32 ans, travaillant sur la Riviera, demande place dans une bonne maison, pour la saison d'été. Références de tout premier ordre. Chiffre **94**

Chef de cuisine de premier ordre, très capable, laborieux et économe, Suisse, 38 ans, actuellement dans hôtel à Montreux, cherche engagement pour la saison d'été. Libre du 1er juin au 15 septembre. Chiffre **369**

Chef de cuisine, Italien, très capable et bien recommandé, disposant des mois de juillet, août et premiers jours de septembre, cherche engagement. Chiffre **601**

Chef de cuisine. Junger, tüchtiger Mann, mit besten Empfehlungen, sucht Saisonstelle. Offerten sub Chiffre **D. 879 Ch.** an **Haasenstein & Vogler, Davos.** (1795) H. D. 6334

Chef de cuisine, 34 ans, actif, occupant en ce moment la place de Chef de cuisine dans une bonne maison de Monte Carlo, muni d'excellentes références cherche pour la Saison d'été place comme Chef de Cuisine également. Disponible fin avril ou courant mai. Chiffre **825**

Chef oder **Restaurateur.** Junger, tüchtiger Mann, wünscht Stelle, als Chef oder Restaurateur, in kleineres, besseres Haus. Prima Zeugnisse und Referenzen zur Verfügung. Chiffre **730**

Commis. Junger Koch, der am 4. Mai aus der Rekrutenschule entlassen wird, sucht Stelle als Commis. Sehr gute Referenzen erster Häuser zu Diensten. Chiffre **297**

Cuisinier, ayant travaillé dans hôtel de prem. rang, cherche place comme Aide de cuisine, pour de suite ou pour la saison. Chiffre **784**

Gouvernante d'économat, 29 ans, demande place pour le printemps. Certificats à disposition. Chiffre **847**

Gouvernante d'Office, 23 Jahre alt, im Hotelfach durchaus bewandert, deutsch und franz. sprechend, sucht baldmöglichst Stelle als Gouvernante d'Office oder d'Etage oder als Buffetdame. Gute Zeugnisse. Chiffre **607**

Koch, 28 Jahre alt, welcher in besten Etablissements des In- und Auslandes gearbeitet hat, sucht bis Ende Mai eventuell 1. Juni, selbständige Stelle. Prima Referenzen zu Diensten. Ch. **776**

Koch, der am 1. Mai seine Lehre beendet hat, wünscht Stelle als Aide, in der welschen Schweiz. Chiffre **573**

Koch, junger, der seine Lehrzeit in Hotel I. Ranges beendet, sucht Stelle als Commis, auf 1. Mai. Prima Referenzen zur Verfügung. Chiffre **818**

Koch, 19 Jahre alt, sucht per 1. oder 15. Mai 1907 Saisonstelle, nach der Schweiz, oder im Ausland, Ia. Zeugnisse zu Diensten. Gefl. Offerten an: **Arthur Hardt,** Pension Villa Oliveta, **St. Margherita-Ligure** (Italien). (800)

Kochlehrling. Ein 15jähriger intelligenter Knabe, welcher auf Ostern aus der Schule entlassen wird, sucht Kochlehrstelle in gutem Hotel (Jahresgeschäft). Weil mittellos, würde derselbe sich für 3 Jahre Lehrzeit verpflichten. Chiffre **767**

Kochlehrling. Suche für einen 17jährigen, starken Jüngling Lehrstelle in der franz. Schweiz. Offerten mit Condition nimmt entgegen: **J. Amsler, Hotel Adler, Solothurn.** (764)

Kochlehrling. Jüngling von 15 Jahren, auf Ostern konfirmiert, Sekundarschule absolviert, Berner, gesund, kräftig, intelligent, von Jugend auf zur Arbeit angehalten, von rechtschaffenen Eltern, sucht auf 1. April Platz als Lehrling, in Hotelküche in der Schweiz. Gute Referenzen. Chiffre **632**

Kochlehrtochter. Flinkes, sauberes Mädchen, das schon ziemlich vom Kochen versteht, sucht Stelle, neben Chef oder Köchin, in kleineres Hotel oder Pension. Offerten unter Chiffre **J. L., postrestant, Kramgasse, Bern.** (751)

Koch-Vontär. Ausgelernter Pâtissier, sucht auf anfangs April Koch-Volontär-Stelle, in einem Hotel mit Jahresbetrieb. Prima Zeugnisse. Offerten mit Konditionen befördern unter Chiffre **D. 546 Ch. Haasenstein & Vogler, Chur.** (1782)

Koch-Volontär, junger, der seine Lehrzeit in einer grösseren Bahnhofrestauration absolviert hat, wünscht auf 1. April oder später Stelle, in der französischen Schweiz, um sich in dieser Sprache besser auszubilden. Chiffre **755**

Köchin. Intelligente Tochter sucht Stelle neben tüchtigen Koch oder Köchin, nur für einige Monate. Eintritt kann sofort geschehen. Bei freier Station wird kein Lohn beansprucht. Chiffre **731**

Köchin, tüchtige, selbständige, mit guten Zeugnissen, wünscht Saison-Stelle in kleineres Hotel oder grösseres Restaurant. Eintritt nach Wunsch. Chiffre **763**

Küchenchef, junger, tüchtiger, der auch die Pâtisserie gelernt hat, sucht Stelle in grösserem Hotel, als erster Aide oder als Chef in kleineres Haus. Chiffre **826**

Küchengouvernante, erfahren, seriös, mit guten Zeugn., sucht Engagement. Jahresstelle bevorzugt. Chiffre **702**

Metzger und **Wurster,** tüchtig und solid, gesetzten Alters, sucht Stellung auf kommende Saison, in Hotel, als Garde-Manger. Verbandsbuch und prima Zeugnisse zur Verfügung. Gefl. Offerten unter **S. 6217 C.** an die **Union-Reklame Luzern.** (1779)

Officegouvernante sucht Engagement in gutes aber nicht allzugrosses Haus. Chiffre **733**

Officegouvernante oder **Stütze der Hausfrau,** junge Schweizerin, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle auf 1. oder 15. Juni. Sehr gute Referenzen zu Diensten. Chiffre **726**

Office oder **Küchen-Gouvernante,** 40 Jahre, tüchtig im Hotelwesen, sucht Engagement auf 8. März. Referenzen aus Hotels 1. Ranges. Chiffre **785**

Pâtissier, 27 jährig, sucht auf Anfang Mai Stelle. Gefl. Offerten an **M. Devenoyes,** Pâtissier, Gd. Hôtel Suisse, **Rome.** (707)

Rötisseur. Koch, 22 Jahre alt, der schon in guten Häusern im In- und Auslande gearbeitet hat, sucht Stellung auf kommende Saison, als Rötisseur, in gutem Hause. Französische Schweiz bevorzugt. Chiffre **603**

Etage & Lingerie.

Etagengouvernante, von absoluter Zuverlässigkeit, mit lan.jährigen Erfahrungen, 3 Hauptsprachen fliessend sprechend, z. Z. noch in Tätigkeit in Süden, sucht selbständigen Posten per April—Mai, in nur erstkl. Haus. Chiffre **588**

Etagengouvernante, in allen Zweigen des Hotelwesens erfahren, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht selbständigen Vertrauensposten. Chiffre **637**

Femme et **valet de chambre,** actuellement dans hôtel à Nice, connaissant bien leur service, cherchent place pour la saison d'été, dans la Suisse française. Bonnes références. Ch. **783**

Glätterin sucht auf Anfang Mai Stelle. Chiffre **829**

Glätterin, junge, wünscht Saisonstelle. Offerten an **Mina Grossenbacher, Lengn u Aargau).** (821)

Glätterin, junge, tüchtige, wünscht auf kommende Saison Stelle. Chiffre **823**

Lingère, tüchtige, selbständige, sucht Stelle. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Jahresstelle bevorzugt. Ch. **766**

Lingère (I.), selbständig und tüchtig, sucht Saison- oder Jahresstelle in gutem Haus. Chiffre **840**

Lingère (erste), tüchtig und erfahren, gesetzten Alters, in allen Lingeriearbeiten bewandert, sucht Saison- oder Jahresstelle in gutes Hotel I. Ranges. Chiffre **815**

Zimmermädchen, gewandtes, gesetzten Alters, wünscht Saison- oder Jahresstelle in besseres Hotel. Eintritt könnte sofort geschehen. Chiffre **835**

Loge, Lift & Omnibus.

Commissionär oder **Liftier,** intelligent und arbeitsam, 18 Jahre alt, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stelle. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Chiffre **741**

Concierge. Junger Mann, 4 Hauptsprachen sprechend, militärfrei, im Hotelwesen erfahren, sucht Stelle als Concierge oder Conducteur sofort oder später. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Offerten unter **P. 572 Lz.** an **Haasenstein und Vogler, Luzern.** (1774) B. 6180.

Concierge, 30 Jahre alt, durchaus fachkundig, von grosser, präsentierender Statur, militärfrei, der 3 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig und mit besten Zeugnissen und Referenzen, sucht passende Sommerstelle. Adresse: **R. Spr.** Grand Hotel de Cimiez, **Cimiez-Nice.** (745)

Concierge, 30 Jahre alt, seriös, der vier Hauptsprachen vollständig mächtig, sehr gut präsentierend u. mit dem Service vollständig vertraut, sucht auf nächstes Frühjahr Saison- oder Jahresstelle. Prima Zeugnisse und Referenzen. Chiffre **817**

Concierge, Schweizer, 26 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht Engagement für sofort oder später. Prima Referenzen zu Diensten. Chiffre **788**

Concierge, Schweizer, 35 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig, wünscht Stelle für kommende Saison, in Hotel erst. Ranges. Prima Zeugnisse. Chiffre **809**

Concierge, gewandt und fachkundig, gegenwärtig in Stellung, mit besten langjährigen Zeugnissen, wünscht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **843**

Concierge-conducteur, 28 Jahre, mit guten Sprachkenntniss-n, sucht Stelle. Ia. Referenzen. Eintritt nach Belieben. **A. Staehli,** Hôtel de la gare, **Veytaux.** (850)

Concierge oder **Conducteur,** 29 Jahre, gut präsentierend, der vier Hauptsprachen mächtig, tüchtiger, zuverlässig r, nüchterner Mann, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle in gutes Hotel I. Ranges für kommende Sommer-Saison. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Adresse: **Negri. B.,** Grand Hotel Britannique, **Napoli** (Italie). (746)

Conducteur oder **Liftier,** junger, tüchtiger, militärfreier Schweizer, su ht Sommerengagement. Prima Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **757**

Liftier ou **chasseur,** 17 ans, cherche place en Allemagne ou dans la Suisse allemande, pour se perfectionner dans la langue. Très bonnes références. Ecrire sous **F. D.,** Hôtel du Lac, **Vevey.** (780)

Liftier, 17 Jahre, sucht Stelle als solcher, oder ähnlichen Anfangsposten. Ia. Zeugnis aus I. Zürcher Hotel und Photographie zu Diensten. Chiffre **839**

Portier, 20 Jahre alt, deutsch und italienisch sprechend, wünscht Stellung als solcher, Etage oder allein, am liebsten nach der franz. Schweiz. Chiffre **834**

Unterportier, junger, kräftiger, 21 Jahre, mit etwas Kenntnis der franz. Sprache, mit guten Zeugnissen, wünscht Stelle auf nächste Saison, nach Frankreich oder franz. Schweiz. Adresse: **Julius Furrer,** Hôtel de la Monnaie, **Genève.** (807)

Bains, Cave & Jardin.

Bademeisterin-Masseuse-Doucheuse, tüchtig und sprachenkundig, mittleren Alters, mit der Hydrotherapie, Warmwasserbehandlung, elektrischen Bädern erfahren, ebenso tüchtige Masseuse, mit der Krankenpflege vertraut, sucht Saison- oder Jahresstelle in Kurhaus oder Sanatorium. Chiffre **550**

Kellermeister welcher einige Jahre in einem erstkl. Hotel tätig war, sucht für sofort Stellung. Chiffre **604**

* Divers. *

Bursche, 16 Jahre, sucht Stelle nach der franz. Schweiz, in Hotel oder Privathaus. Gefl. Offerten an **K. Aufdermaur.** Hôtel Savoie, **Nervi bei Genua.** (799)

Etagen-, Officegouvernante-Haushälterin. Alleinstehende Person gesetzten Alters, in Hotelwesen und Haushalt praktisch erfahren, mit Sprachenkenntnissen, zur Zeit als Gerantin tätig, wünscht per 1. oder 15. Mai sich in ohiger Eigenschaft zu verändern. Chiffre **786**

Fräulein, fein gebildet, mit Sprachenkenntnissen, im Hotelwesen, Post und Telegraph durchaus tüchtig, sucht passende Stelle. Gefl. Offerten an Frl. **Frieda Gasser,** Postbureau, **Grellingen.** (606)

Junger Mann von 23 Jahren, der deutschen, französischen, italienischen und englischen Sprache in Wort und Schrift mächtig, sucht Stelle in Hotel. Offerten sende man unter Chiffre **C 5752 L** an **Haasenstein & Vogler, Lausanne.** (1783) D 6257

Tochter, beider Sprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht Jahres- oder Saisonstelle in Ia. Hotel-Restaurant oder Café. Chiffre **831**

Tochter, jüngere, intelligent und sprachenkundig, im Service bewandert, sucht Stelle in bes eres Restaurant. Offerten unter Ch. **Yc 1144 G** an **Haasenstein & Vogler, St. Gallen.** (1798) H D 6348

Volontärin. Fräulein aus sehr guter Familie sucht Volontärstelle mit Familienanschluss, in einem Saisonhotel. Beschäftigung in Küche, Office u. Haushalt wäre speziell erwünscht. Beste Referenzen. Offerten vermittelt unter Chiffre **Z. N. 2389** die Annoncenexpedition **Rudolf Mosse, Zürich.** (1797) M. D. 6328

Volontärstelle gesucht, für gewandten, arbeitswilligen, 20jährigen Hotelbesitzers-Sohn, aus Palästina, für Sommer-Saison in erstem Hotel, ohne Baarvergütung. Suchender spricht türkisch, arabisch, französisch, italienisch, englisch und deutsch. Gefl. Angebote unter Chiffre **B. 6169 A.** an die **Union-Reclame, Luzern.** (1766)

Zur gefl. Notiznahme.

Diejenigen Hotels, welche noch im Besitze nicht passender Offerten (Zeugnisse und Photographien) sind, werden hiemit dringend ersucht, dieselben den betr. Bewerbern beförderlichst wieder zuzustellen. Dessgleichen werden die inserierenden Angestellten ersucht, ihnen zugehende Offerten in ihrem eigenen Interesse möglichst rasch zu beantworten.

Die Expedition der „Hotel-Revue"

AVIS.

Wer auf die unter Chiffre ausgeschriebenen Personal- oder Stellengesuche Offerten einsendet, hat dieselben auf dem Umschlag mit der dem Inserat beigegebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann uneröffnet und franko an die richtige Adresse befördert werden.

Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen.

Nichtkonvenierende Offerten sind nicht an die Expedition, sondern an die Bewerber direkt zu retournieren.

Amtsstube des Notars Lamey zu Bergheim (Ob.-Elsass).

Versteigerung

des Hotel-Restaurant FISCHERSCHANZE bei Hohkönigsburg.

Montag, den 18. März 1907, nachmittags 2 Uhr wird infolge Todesfall des bisherigen Eigentümers Herrn **Franz Xaver Sonntag,** das von demselben bis jetzt betriebene, in der Gemarkung Orschweiler (U.-Els.) unmittelbar unterhalb der

Hohkönigsburg

gelegene **Hotel-Restaurant „Zur Fischerschanze"** mit sämtlichem dazu gehörenden Inventar **an Ort und Stelle** unter günstigen Bedingungen versteigert.

Dieses ung. 600 M. ü. M., an drei Seiten vom Tannenwald umgeben im schönsten Teile und am meist frequentierten Orte der Vogesen, mit herrlicher Aussicht auf die ganze Rheinebene, Vogesen, Schwarzwald, Jura und Alpen, am Kreuzungspunkte der Hauptverkehrsadern zur Hohkönigsburg, nämlich der Strassen von Leberau, Kinzheim, Schlettstadt, St. Pilt, Bergheim, Thannenkirch und Rappoltsweiler gelegene Hotel ist im Laufe des vorigen Jahres an Stelle der bis dahin Jahrelang von Herrn Sonntag betriebenen St. Pilter Weinstube im Stile des altelsässischen Bauernhauses und den modernsten Anforderungen entsprechend neu errichtet worden. Es enthält, abgesehen von den Wohnungsräumlichkeiten, eine Reihe Gastzimmer mit Terrassen und Balkonen, wovon eines für 200 und eines für 100 Personen berechnet, Fremdenzimmer, Automobilgarage, Remisen und Stallungen auf einer Gesamtflächengrösse von 22 Ar.

In Anbetracht des von Jahr zu Jahr zunehmenden Fremdenstromes zur Hohkönigsburg und des alt- und best eingeführten Unternehmens wäre hier einem tüchtigen Wirte die äusserst seltene Gelegenheit zum Erwerbe eines höchst rentablen Geschäftes geboten.

Nähere Auskunft erteilen Frau **Witwe Sonntag** (auf dem Hotel) und

B 6218 1781 **Lamey,** Kaiserl. Notar.

Beziehen Sie

Tapeten

Lincrusta

Wandbespannstoffe

3018) B 2028 Z

vom Tapetenhaus

E. Ernst, Pelikanstr. 4, Zürich.

HOTEL.

Per 1. Mai zu verpachten oder **zu verkaufen** ein **Hotel** am Bahnhof **Winterthur.**

Geeignete Reflektanten belieben ihre Offerten unter Chiffre **H 596 R** an die Expedition ds. Bl. zu adressieren.

Gelegenheitskauf! In schönster zentraler Lage der bedeutendsten Fremdenstadt der Schweiz ist Verhältnisse halber ein flottes **Weinrestaurant mit Bierlokal** im Parterre und **Gasthausrecht,** Terrassen mit prachtvoller Aussicht, zu sehr günstigen Bedingungen sofort zu verkaufen. Für tüchtige, kapitalkräftige Geschäftsleute Spekulationsobjekt, event. Brauereihilfe zugesichert. Schriftl. Anfragen an Chiffre **D 6254 E** an die **Union-Reklame, Luzern.** 1785

Direktor-Geschäftsführer

oder ähnliche Stellung in mittelgrossem Haus für nächste Saison oder Jahresstellung (Eintritt Ende Mai oder Anfang Juni) wünscht junger, tüchtiger, in allen Zweigen der Branche erfahrener Fachmann, 27 Jahre alt, militärfrei, unverheiratet, grosse Erscheinung, kautionsfähig, der vier Hauptsprachen mächtig, mit erstklassigen Referenzen und Zeugnissen. Wäre event. nicht abgeneigt, sich später zu beteiligen.

Offerten erbeten an: **I. Sekretär des Grand Hôtel Victoria Neapel.** 364

Zeugniskopien besorgt schnell und billig **Maschinenschreibbureau J. Jäggi, Tribschenstrasse 28, Luzern.** 1799 (D 6342)

Hotel I. Ranges

direkt am Hauptbahnhof **München,** mit allem Komfort ausgestattet, 70 feinsteingerichteter Zimmer mit 120 Betten, **64,000 Mk. Logisertrag,** nur besonderer Verhältnisse wegen unter coulanten Bedingungen verkäuflich. Anzahlung ca. 150 mille. **Jahresumsatz nachweisbar ca. 350,000 Mk.** Ernste Kaufsinteressenten belieben sich zu wenden an **Hans Dietl & Co., München, Weinstrasse 6/II.** 1793 D 6335

2919 (H 1507 G)

Ausrottung der Wanzen durch Vergasen v. **Matthèin** ist einzig rationell u. wirklich radikal. **Keine Schmiererei.** Amtl. empfohlen. Verlangen Sie Prospekte. 595

Matthey-Meier & Cie., Basel.

Hôtel meublé

avec grand parc, à louer pour le 1er avril dans station au bord du Lac d'Annecy. Belle situation, clientèle assurée. S'adresser à **Industrien Savoisien, Annecy (Haute-Savoie).** 1794 (D 6332)

3027 **AVIS!** (B 6233)

Zu verkaufen für **Fr. 600000.— netto** das **Grand Hotel Royal & Croce di Malta** in Spezia (Riviera di Levante, alt renommiertes Haus mit vornehmster, internat. Kundschaft, steht z. Zt. ohne Konkurrenz da, in schönster, ruhigster Lage, mit prachtvoller Aussicht, elektr. Licht, Lift und Zentralheizung, 130 Betten, Zimmer teils neu möbliert.

Gefl. Offerten erbeten direkt an **Coates & Cie.,** Besitzer, **Spezia.**

Verlangen Sie unsern neuen Katalog **Gratis** mit **1000** photogr. Abbildungen über **garantierte**

Uhren-, Gold- und Silberwaren

E. LEICHT-MAYER & Cie., LUZERN

23 bei der Hofkirche. (P3987) 2973

Gesucht

für kommende Sommersaison in Hotels I. Ranges:

Tüchtige fachgewandte **Etagengouvernante, 1 Officegouvernante, 1 Lingeriegouvernante** und **1 Post- und Telegraphenfräulein.**

Offerten unter Chiffre **H 587 R** an die Exped. ds. Bl.

Fabrique Bernoise de Staff

Ernst Haberer & Cie., Berne

Etablissement de 1er ordre pour décorations en staff

Modelleurs et sculpteurs de 1er ordre

Spécialité: **Stuccoline, + Brevet 30 040**

reconnu comme meilleur produit de staff par de premiers architectes, d'une durée excessive, flexible, ayant peu de relief et d'un effet décoratif magnifique.

Entreprise de décorations complètes

d'intérieurs de Villas, Hôtels etc.

Références excellentes. — Exécution prompte.

Catalogues et échantillons à disposition.

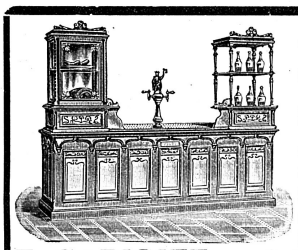
La visite de notre établissement est vivement recommandée.

1786 (B 6138)

Thunersee!

Im aufblühenden **Spiez** ist ein **Châlet preiswürdig zu verkaufen.** Dasselbe würde sich gut eignen als **Hotel-Pension.** Ist mit Leichtigkeit zu vergrössern, liegt 2 Minuten von der Dampfschiff-Station, 10 Minuten vom Bahnhof und ist mit jeglichem Komfort eingerichtet.

Offerten unter Chiffre **H 589 R** an die Exped. ds. Bl.



Bierbüffets

in beliebig Grösse u. Ausführung über 100 Stück vorrätig.

Büffets mit Schankstallen-Aufbau im Keller od. im Büffet selbst

American Bars.

Komplette Büffet-Einrichtungen mit Spülung, Glasschränken Bier- und Speisen-Aufzügen etc.

Glace-Maschinen u. Konservatoren.

Reichhaltiges Lager in: **Eisschränken** für rationelle Aufbewahrung von Speisen, Fischen, Getränken in Flaschen etc. **Kühlanlagen bewährter Systeme.**

Illustr. Spezial-Preislisten gratis.

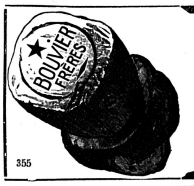
E. CARIGIET vorm. E. Schneider & Co.

3030 Eiskastenfabrik — **ZÜRICH III.** — Lagerstrasse 55. B 2040 Z

Direktion.

Tüchtige Fachleute, 40 Jahre alt, suchen die Führung eines mittleren Hotels zu übernehmen, event. ein solches **zu pachten.**

Offerten unter Chiffre **H 590 R** an die Exped. ds. Bl.



MAISON FONDÉE EN 1811.

BOUVIER FRÈRES

NEUCHATEL.

SWISS CHAMPAGNE.

Se trouve dans tous les bons hôtel suisses

HORS CONCOURS (membre du jury)

EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

355

Zu verkaufen:

Das **Grand Hotel International** in **Brindisi.**

Für tüchtigen Fachmann ausgezeichnetes sicheres Geschäft.

Offerten an: **G. N. BIANCHI, Besitzer.**

597

Hotelier

Schweizer, durch den Verkauf seines Geschäftes frei geworden, sucht **Gérance** oder **Direktion** eines mittleren Geschäftes oder passende Beschäftigung in grösserem Haus.

Offerten unter Chiffre **H 582 R** an die Exped. d. Bl.

Zu vermieten.

Das mitten im Kurort **Ragaz** gelegene, neu und komfortabel eingerichtete

Restaurant und Hotel Central

mit 10 Fremdenbetten, ist an tüchtige, solvente Fachleute unter günstigen Bedingungen zu vermieten. Nähere Auskunft erteilt: **A.-G. v. O. Ulmer-Hemmann** in **Zürich V.** 591

Je recommande **un jeune secrétaire,** 19 ans, sachant parfaitement les langues; **un chauffeur sobre et assidu et un jeune Italien, comme portier d'étage.** Les deux derniers savent le français.

Offres pour l'un ou l'autre à: **Cap Hôtel, Bordighera (Italie).** 588